



**Cinéma** *Les pépites*, de Xavier de Lauzanne : les enfants de l'avenir *Page B 3*



**Resto** Les deux singes de Montarvie aux élans gastronomiques *Page B 7*

# WEEK-END

CAHIER B > LE DEVOIR, LE VENDREDI 28 AVRIL 2017

## Faire vibrer les mots

L'événement *Richesse des langues* rassemble poésie et slam à la Maison de la culture Maisonneuve de Montréal

Émerveillé devant l'étendue de la scène slam et spoken-word en Europe, le comédien et commentateur sportif Jacques Thériault a fait germer l'idée d'un événement célébrant la parole, la poésie et les mots à Montréal. Avec Amélie Prévost, slameuse et poète, il propose le *happening Richesse des langues, espèces menacées*, qui a lieu à la Maison de la culture Maisonneuve vendredi et samedi.

SOPHIE CHARTIER

« **L**a poésie, c'est la force de la pensée », résume Amélie Prévost au téléphone. Elle sait de quoi elle parle; la comédienne et poète est aussi la championne du monde 2016 de slam. Entrer son nom dans la barre de recherche de YouTube nous entraîne dans une très longue balade à travers des vidéos dans lesquelles, grandiose, l'artiste déclame ses vers avec un mélange d'élégance et de goguenardise.

« Le but est de créer l'événement autour de la prise de parole poétique », ajoute M<sup>me</sup> Prévost. Là où *Richesse des langues* se différencie de ce qui a déjà été fait, c'est par son caractère international. Car, ce week-end, ce n'est pas seulement la langue de Félix Leclerc qui sera célébrée. Des slameurs de l'Espagne, de la Belgique et d'Israël réciteront leurs créations, dans des formules différentes.

Le vendredi soir est consacré au Tournoi international de slam, où nos champions locaux seront jumelés à des artistes spoken-word internationaux. Quatre équipes s'affronteront dans une joute multilingue. En fin de soirée, les organisateurs ont prévu un micro ouvert pour les membres du public qui aimeraient déclamer leurs propres vers.

Parions que de belles découvertes se cachent dans l'ombre. « Les gens en général aiment les micros libres », ajoute Amélie Prévost en riant lorsqu'on lui demande si la présence de champions internationaux pourrait en décourager certains. Les habitués vont être contents, d'autres seront peut-être intimidés, mais c'est la beauté de la chose. »

**Son et structure**

Samedi, en après-midi, Amélie Prévost et Ivy, artiste phare de la scène montréalaise de slam et fondateur de la Ligue québécoise de cette forme d'art, donneront des ateliers de performance.

Et pour clore le tout, une soirée de performance animée par Jacques Thériault fera sonner les vers, encore une fois, en français, en hébreu, en espagnol, en anglais et en flamand.

« C'était important de montrer la richesse des langues et évidemment la diversité linguistique », commente Amélie Prévost. Même si on ne parle pas la langue du poète, quand on le voit sur scène, à sa façon d'interpréter, la culture d'où il est issu devient très claire. »



RICHESS DES LANGUES  
Ivy, fondateur de la Ligue québécoise de slam

« Même si on ne parle pas la langue du poète, quand on le voit sur scène, à sa façon d'interpréter, la culture d'où il est issu devient très claire »

L'artiste Amélie Prévost

Le son et la structure des poèmes sont des vecteurs importants de la réussite d'un slam. La présence sur scène d'un poète, son aisance, son attitude font partie intégrante de sa performance.

« Les artistes invités sont d'excellents interprètes », ajoute-t-elle. Car c'est en cela que la différence avec la poésie classique se situe. Faire vivre le poème, arriver à le faire sauter du papier et entrer dans les têtes et dans les cœurs.

« Les poèmes seront surtitrés, donc les gens pourront apprécier la qualité des textes même si ceux-ci ne sont pas en français. Il est beau de voir com-



Amélie Prévost, comédienne et poète, est la championne du monde 2016 de slam.

OLIVIER LAMARRE



Carmien Michels (Belgique) évolue entre la scène et la plume.

RICHESS DES LANGUES

ment ces poètes travaillent leur langue à eux. »

Le slam est un art respecté en Europe. Et les anglophones ont compris depuis longtemps la force de frappe du spoken-word. Chez nous, par contre, ce n'est pas une forme d'expression particulièrement répandue.

« C'est vrai, indique la championne du monde. C'est une culture plus active chez les Anglo, une tradition de plus longue date. Mais la culture québécoise en est une de l'oralité. Depuis toujours, nous aimons nous parler dans le blanc

des yeux. Monter sur une scène, parler à un public, c'est quelque chose qu'on fait depuis toujours. Fred Pellerin, par exemple, Clémence DesRochers, ce sont des poètes oraux. La focalisation n'est pas la même, mais ce sont des artistes qui créent des images fortes avec leur parole. »

Elle voit émerger un bel engouement pour la poésie chez les jeunes créateurs en ce moment. Il y a de plus en plus d'événements, d'œuvres qui voyagent. « Même les théâtres présentent plus de productions dites poétiques. » Il ne faut que s'en réjouir.

« Quand j'ai découvert le slam de poésie, se rappelle M<sup>me</sup> Prévost, j'ai eu envie d'en faire une discipline artistique à part entière » avec laquelle s'exprimer.

Le Devoir

**Richesse des langues, espèces menacées**, à la Maison de la culture Maisonneuve.

**Tournoi international de slam**, vendredi, 17 h, 10\$.

**Ateliers de performance**, samedi, 14 h, gratuit.

**Soirée de performance poétique**, samedi, 20 h, 10\$.



Des suggestions de sorties pour le week-end

**LABYRINTHE MUSCLÉ**

Des écrivains du monde entier sont à Montréal pour parler poésie, littérature, société, géopolitique et histoire dans le cadre du festival Métropolis Bleu. Voici quelques choix, parce qu'il faut bien en faire : l'adaptation scénique du récit impressionniste *Água Viva* de l'écrivaine brésilienne Clarice Lispector (samedi à 20 h) ; la table ronde *Écrire, créer dans les temps troublés*, sur l'impact qu'ont aujourd'hui les bouleversements de société sur la création (dimanche à 11 h) ; la rencontre *Feminicidio no more*, sur la violence faite aux femmes au XXI<sup>e</sup> siècle, avec notamment Natasha Kanapé Fontaine et Francisco Goldman (samedi à 16 h) ; et *Venezuela from here*, une discussion entre auteurs vénézuéliens établis à Montréal sur le défi d'écrire sur leur pays depuis l'étranger — un pays d'ailleurs en proie à une violente crise politique (vendredi à 17 h 30). *Programmation et billets : metropolisbleu.org*

**FANAS DU DISQUE**

C'est pour les purs et durs du disque : une quarantaine de marchands indépendants se réunissent à l'appel d'Aux 33 tours et de Disques Beatnick pour le Salon du disque de Montréal — une seule journée où trouver des raretés avec la certitude d'être entre bonnes mains. Des DJ ajouteront à l'ambiance en après-midi. L'entrée est libre, mais il faudra allonger 20\$ pour entrer à 8 h et zieuter les collections avant l'arrivée des lève-tard. *Samedi de 10 h à 16 h au 5035, rue Saint-Dominique. bit.ly/2pDg3Jy*

**OSCILLATIONS SIXTIÈS**

En ce mois de célébration du 50<sup>e</sup> anniversaire d'Expo 67, c'est au tour du Musée des ondes Emile Berliner d'y aller d'une rétrospective dans le ton. Que reste-t-il du design technologique et industriel incarné à cette époque par les créateurs canadiens et québécois, mais aussi internationaux ? *Design Montréal RCA. Les années 60-70* expose une sélection de créations futuristes du design industriel dont Expo 67 fut une vitrine. Quelqu'un se rappelle du *Project G's* de Clairtone ? Voyage dans le temps garanti. *Jusqu'au 18 mars 2018 au 1001, rue Lenoir, local E-206, dans Saint-Henri. Ouvert du vendredi au dimanche de 14 h à 17 h. Entrée : 3-5\$. moeb.ca*

**LECTURES SOLIDAIRES**

Fondée au début de 2016 pour aider à l'intégration sociale et scolaire des enfants réfugiés, la petite maison d'édition sans but lucratif Des livres et des réfugiés lance le recueil *Les âmes crépusculaires* avec ses auteurs, dont Maité Labrecque-Saganash. L'après-midi de lectures sera accompagné de bouchées bosniaques cuisinées par l'équipe même de la maison d'édition — eux-mêmes d'anciens réfugiés. *Samedi de 13 h à 15 h à la librairie Gallimard, 3700, boulevard Saint-Laurent. Entrée libre. bit.ly/2pqcFKB*

Geneviève Tremblay  
icietla@ledevoir.com

# WEEK-END CULTURE

PHOTOGRAPHIE

## Shoot first!

Une exposition revient sur l'œuvre du photographe de presse Harry Benson

CAROLINE MONTPETIT

Il était aux côtés de Bobby Kennedy lorsqu'il est mort assassiné. Il était avec John Lennon lorsque celui-ci a déclaré que les Beatles étaient désormais plus populaires que le Christ. Il était près du général de Gaulle lorsque ce dernier a lancé, en 1967, du balcon de l'hôtel de ville de Montréal: «Vive le Québec libre!»

Harry Benson a derrière lui une longue carrière de photographe de presse, et on peut voir un petit échantillon de son œuvre ces jours-ci à la galerie Got, rue Saint-Paul à Montréal. On y trouve de nombreuses photos des Beatles, donc, que M. Benson était allé rejoindre à Paris en 1964, là où il a pris la célèbre photo de la bataille d'oreillers du quatuor.

L'une des photos, prise à l'hôtel George V où les Beatles résidaient, les montre tous les quatre en train d'éplucher les lettres de leur fan-club, comme des enfants ouvrant leurs cadeaux de Noël.

«Devinez qui recevait le plus de lettres. C'était Ringo! Peut-être parce qu'il était un peu spécial. Les fans croyaient qu'elles avaient plus de chances avec lui. Et John et Paul étaient jaloux!» se souvient-il.

De John Lennon, il se souvient qu'il était un homme sans prétention et facile d'accès. «Lennon a cependant beaucoup regretté d'avoir comparé les Beatles au Christ, puisque cette boutade a fait perdre de nombreux contrats au groupe», dit-il.

Harry Benson a aussi beaucoup côtoyé Martin Luther King, durant le mouvement pour le respect des droits civiques des Noirs. Plusieurs des personnalités qu'il a fréquentées et photographiées ont donc été assassinées, constate-t-il. L'homme garde un souvenir marqué au fer rouge de l'assassinat de Robert Kennedy, qui s'est déroulé sous ses yeux.



Le photographe Harry Benson a côtoyé les plus grands noms du XX<sup>e</sup> siècle.



Le général de Gaulle à Montréal en 1967, immortalisé par Benson

«J'accompagnais Bobby Kennedy durant sa campagne électorale», se souvient-il. Au terme

d'une réception marquant la fin de cette campagne, à Los Angeles, Harry Benson et Robert Kennedy s'apprentent à



Amy Winehouse, Londres, 2007

regagner respectivement leur chambre quand Harry Benson entend des cris. Lorsqu'il se retourne, Robert Kennedy est

mort. Il se dit alors qu'il doit faire son travail, qu'il ne faut pas attendre au lendemain. L'une des célèbres photos qu'il a prises à ce moment montre la veuve de Robert Kennedy, Ethel, qui met sa main devant son appareil pour l'empêcher de photographier.

«C'était un cauchemar, c'était un moment infernal», se souvient-il aujourd'hui. Sans que la scène le poursuive dans son sommeil, il lui arrive encore de rester éveillé et de repenser à ces moments.

«Cela me tient éveillé la nuit, mais je me dis que, si je n'avais pas pris ces photos, cela me tiendrait éveillé aussi.»

Harry Benson a photographié une pléthore de présidents américains, dont l'actuel, Donald Trump, qu'il connaît par ailleurs depuis une quarantaine d'années. Lorsqu'on lui demande quels conseils il donnerait à un apprenti photographe, il répond: «S'acheter une guitare!», faisant allusion à la disparition de nombreux magazines de photographie. «Aujourd'hui, tout le monde prend des photos avec leur téléphone, dit-il. Ce ne sont pas des photos extraordinaires, mais ce sont de bonnes photos.»

L'exposition de la galerie Got se concentre par ailleurs principalement sur des photos des Beatles, une photo de Bianca Jagger et une autre d'Amy Winehouse. «C'était au milieu d'une période de sobriété d'environ deux semaines», dit-il.

Harry Benson vient de recevoir le prestigieux prix Infinity, de l'International Center of Photography, de New York, pour l'ensemble de son œuvre. En 2015, un documentaire intitulé Shoot First revenait sur sa longue carrière de photographe.

Le Devoir

MUSIQUE CLASSIQUE

## Bruxelles et Venise partenaires du Domaine Forget

Le Domaine Forget entame une alliance avec la Chapelle musicale Reine Élisabeth de Belgique

CHRISTOPHE HUSS

Le Domaine Forget a rendu public, jeudi, le programme de son festival estival. Le millésime 2017 se distingue par le début d'une collaboration quinquennale avec la Chapelle musicale Reine Élisabeth de Belgique. Cette nouvelle entente se matérialisera dès cet été par la venue du pianiste Louis Lortie.

Il y a trois ans déjà, l'équipe artistique du Domaine Forget avait tissé des liens avec le Palazzetto Bru Zane de Venise afin d'établir un parallèle entre la programmation de musique de chambre du domaine et un compositeur mis à l'honneur par le Centre de musique romantique

française. Cette année, ce sera Gounod. «De Gounod, il n'y a pas grand-chose en musique de chambre, nous programmerons donc surtout des œuvres vocales, orchestrales et la Petite symphonie pour vents, concède au Devoir Paul Fortin, directeur artistique du Domaine Forget. En 2018, pour notre 40<sup>e</sup> anniversaire, nous chercherons à faire quelque chose de plus important en musique française. Ce n'est pas encore officiel, mais il y a une volonté de reconstruire le partenariat pour trois autres années.»

Marie-Nicole Lemieux sera au Domaine Forget le 29 juillet pour un concert de duos de Gounod, Mendelssohn, Schubert et Schumann avec Karina Gauvin et le 30 juillet pour son très beau projet Baudelaire, en paroles et musiques avec Raymond Cloutier.

En ce qui concerne la Chapelle musicale Reine Élisabeth de Belgique, «les artistes qui sont à la Chapelle vont venir au Domaine», se réjouit Paul Fortin, qui compte envoyer «des artistes d'ici» en Belgique, à

partir de 2018. Le projet est né de la volonté du directeur de la Chapelle, Bernard de Launoy, de tisser des liens en Amérique du Nord: «Au niveau de l'Académie et du Festival, nos institutions sont vraiment similaires», constate M. Fortin.

Le 39<sup>e</sup> Festival du Domaine Forget, qui se tiendra du 17 juin au 20 août 2017, s'ouvrira par un concert Haendel et Vivaldi des Violons du Roy dirigés par Mathieu Lussier, avec en soliste la mezzo Michèle Losier. Le même orchestre mettra un point final au Festival, cette fois sous la direction de Bernard Labadie, avec Alexandre Tharaud dans le 1<sup>er</sup> Concerto pour piano de Beethoven. L'Orchestre sym-

phonique de Québec visitera le domaine à deux reprises. Le 22 juillet, Fabien Gabel dirigera Johannes Moser dans le Concerto pour violoncelle de Dvorak alors que le 5 août Jacques Lacombe accompagnera Midori dans le Concerto pour violon de Tchaïkovski.

Le récital du pianiste Benedetto Lupu (1<sup>er</sup> juillet) et la journée de musique de chambre de Louis Lortie et ses amis, dont Nareh Arghamanyan et Kerson Leong (24 juin), seront les rendez-vous chambristes les plus attendus.

Le Devoir

www.domaineforget.com.

Le Devoir

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
RC	Le Téléjournal 18 h		Galas ComédiHa! 2016		Ti-Mé Show / Louis-José Houde		Les dieux de la danse		Le Téléjournal		UNE JEUNE FILLE (2013) Sébastien Ricard.		
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	Les Gags	Dans ma tête	LE TRANSPORTEUR (2002) avec Qi Shu, Jason Statham.				TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque	23h35 X-MEN 2 (V.F.) (2002)		
TQ	Le dernier passager		Appendices	Like-moi!	di Stasio		Microphone / Marjo		MTL	Belle et Bum / Diane Tell, Philippe Brach.			Poldark
V	Atomes	Souper parfait	L'arbitre		911	SQ	SOUS HAUTE PROTECTION (2009) Steven Seagal.				Taxi payant	Trouve-moi ça!	Zone Séduction
RDI	Le National	RDI économie	24/60		Les grands report		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le National	24/60	
TV5	17h50 Champ... Journal FR		Les couleurs du Maroc / Ocre		Thalassa / Santé, nourriture, habitat: Les promesses de l'océan				Partir Autrement en famille	Journal/ Afrique	23h40 ARRETEZ-MOI (2013)		
D	Le cosmos dans tous ses états		100 % Justice	Secrets judicia.	JonBenét Ramsey, 20 ans après		Détectives	Détectives	Club des enquêteurs		La malédiction		Mme Lebrun
VIE	Pro du patio	Pro sur mesure	Raté réno!	Design V.I.P.	On efface et on recommence		Vendre ou rénover au Québec		ByeMaison	Idées grandeur	César à la rescousse		Médium
MAX	Espace Découvertes		Le mentaliste		MAUVAISE INFLUENCE (2011) Austin Robert Butler.				911	Souper parfait	Souper parfait		La loi & l'ordre
VRAK.TV	Code G.	ALT	Teen Wolf / Périssable		iZombie / Chief		Les 100 / Attention aux trônes		Charmed / L'Élu		Med	On rit la nuit!	Hors d'ondes
RDS	Hockey 360°		ATP Tennis - Open de Barcelone				Sports 30 / 21h45		L'antichambre (D)		23h15 Sport30	23h45 Sport30	Poker
HISTORIA	Pawn Stars	Pawn Stars	Yukon à vendre	Yukon à vendre	Aux armes!		A feu et à sang		Homme de toi	Rapides	Sur la trace des momies		Montagnards
ARTV	Janette, ma vie en trois actes		Défier la magie	Elles de nuit	Code(s) Polar / Les histoires		Outlander		22h10 Outlander: Le chardon et le tartan		Les grandes entrevues		
EXPLORA	Miracles de la mousson		Planète techno	Stupidité	Roi des rivières / Ajustez cerveau		La Terre s'enflamme		Monsieur H.	Stupidité	Tabou / Dépendances		L'homme
SERIES+	Franklin & Bash		Racines		Sur-vie		Hawaii 5-0 / Ka Makau Kaa Kaa		Élémentaire		La firme / Chapitre dix		Mystères Laura
Z	17h00 Péril en haute mer		Week-end	Maripier!	Américains: rapides et musclés		Remorquage / Prêt sur gage		Infiltration	Sexe Shop	Beachclub	Jobs de bras	Le Carol
C. SAVOIR	Un grand pas	18h50 Universc	Chastena	Encore plus	Contact/ Beau	Quoi de neuf	De grands noms		22h20 Universc	La bibliothèque de...	Between Pages		CORIM
EVASION	Les routes mythiques		99 envies d'Evasion au Portugal		The wine show		Hell's Kitchen		Hell's Kitchen		Coups de Food		Le wine show
TFO	Flip	Subito texto	Top! / Top!	Lightning Point	Danse rêves	Carte de visite	CAMIION (2012) Julien Poulin.		22h35 Faillir	Jam	Xpression		Parent un jour
Cinépop	17h50 L'AUTOMNE DE MES SOUVENIRS		COMPTÉ SUR MOI (1986) Wil Wheaton.		LA COLLINE A DES YEUX (2006) Ted Levine.		22h50 MON COUSIN VINNY (1992) Joe Pesci.						
SEcran	17h30 PAYS (2016)		19h15 DANS LES FORETS DE SIBERIE (2016)		LE DUEL (2016) avec Liam Hemsworth, Emory Cohen.		22h55 L'ESCADRON SUICIDE (2016)						
Planète	Chron. félines	Nounous	Sauver ou périr / Sous terre		On a marché sur... / Saturne		Nanotechnologies		Les nouveaux explorateurs		Faits divers le mag		Chron. félines
MATV	Place des Arts	Vers l'ouest	Chansons via		LHJM Hockey - Séries éliminatoires (D)				Chansons via	Entracte	Un café		La Scène
CBC	CBCNews	Coronation St.	22 Minutes		JFL: Gags		LNH Hockey / Nashville vs St. Louis (D)			CBC News: The	National	Coronation St.	CBC Pass
CTV	CTV News Montreal		eTalk		The Big Bang		The Toy Box		Shark Tank		Blue Bloods		CTV National
GBL	17h30 News	Global National	E.T. Canada		Ent. Tonight		First Dates		Hawaii Five-0 / Wehe'ana		Madam Secretary / Global Relief		Global News
ABC	News at 6	World News	Local 22 News		Inside Edition		The Toy Box		Let It Fall: Los Angeles 1982-1992		News at 11		23h35 Jimmy Kimmel Live
CBS	Channel 3 News at Six		Evening News		Ent. Tonight		Undercover Boss / Taco Bueno		Hawaii Five-0 / Wehe'ana		Blue Bloods		Ch. 3 News
NBC	NBC5 @ 6	NBC News	Jeopardy!		Wheel Fortune		First Dates		Dateline NBC / The Death of Gianni Versace / Antonio D'Amico		11pm News		23h35 The Tonight Show
PBS (33)	PBS NewsHour		BBC Newsnight		Vermont Week		Wash. Week		Sing That		American Experience / Walt Disney Partie 1 de 2		Business
PBS (57)	News America	Business	PBS NewsHour				M.Lake Journal		New York NOW		Latin Music USA / Bridges		Latin Music USA
UNIS	Pense vite!	Ouache/ Ouache	Goût du pays		Balade Tor.		Trait d'humour Partie 1 de 2		Durham / La fin du monde		Hooké		A plein gaz
HBO	18h05 P.K. Subban		Hot Coffee				YouMeHer		20h55 Veep	LastWeek	Real Time With Bill Maher		VICE
AddiTV	Les enquêtes de Murdoch		Mensonges / The Deed Is Done		Amis et assassins		Esprits criminels		Esprits criminels		Esprits criminels		VICE (V.F.) (2015) Bruce Willis.
TVA Sports	Destination Coupe Stanley		Destination Coupe Stanley		LNH Hockey / Nashville vs St. Louis (D)						LNH Hockey / Edm./Ana. (D)		
04/28	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

## À LA TÉLÉ

### Notre choix cette fin de semaine

#### 25 ANS PLUS TARD...

Le 29 avril 1992, la ville des anges était secouée par de violentes émeutes après qu'un jury eut acquitté quatre policiers accusés d'avoir tabassé un automobiliste noir, Rodney King. Un documentaire de John Ridley revient sur la décennie de tensions qui a précédé ces événements, tandis que Spike Lee offre une adaptation d'un solo théâtral ayant pour personnage l'homme au centre de cette affaire.

Let It Fall: Los Angeles 1982-1992, ABC, vendredi, 21 h et Rodney King, Netflix, dès vendredi

#### LEO ET LA PLANÈTE EN DÉROUTE

L'acteur Leonardo DiCaprio part à la recherche de solutions pour sauver la planète du désastre écologique et constate aussi les dégâts irréversibles... Avant le déluge, Explora, samedi, 20 h

#### DESSOUS D'UN SUCCÈS-SURPRISE

La plupart des informations intéressantes de ce documentaire ont été médiatisées dans les derniers jours. Mais ça n'enlève presque rien au plaisir de regarder ce «thriller historique» dont on connaît l'issue depuis bientôt 50 ans... Expo 67, mission impossible, Canal D, dimanche, 19 h

Amélie Gaudreau

## WEEK-END CINÉMA



Médiafilm.ca

**BACCALAURÉAT**  
(GRADUATION)Roumanie, 2016, 127 minutes.  
Drame de Cristian Mungiu avec  
Adrian Titieni, Maria-Victoria  
Dragus, Lia Bugnar.

Un médecin de Transylvanie sollicite des faveurs et des retours d'ascenseur auprès de diverses personnes afin de garantir la réussite de sa fille aux examens du baccalauréat.

V.O., s.-t.f. : *Quartier latin, Beaubien.*V.O., s.-t.a. : *Cinéma du Parc.***DALIDA**France, 2016, 127 minutes.  
Drame biographique de Lisa  
Azuelos avec Sveva Alviti,  
Riccardo Scamarcio.

Sous le nom de Dalida, la chanteuse italo-égyptienne Iolanda Gigliotti connaît un succès mondial, en partie grâce à son frère et gérant Orlando. Mais en 1987, au terme de multiples échecs amoureux, elle s'enlève la vie.

V.O. : *Quartier latin, Carrefour Angrignon, StarCité, Beaubien, Spheretech.***NORMAN - THE MODERATE RISE AND TRAGIC FALL OF A NEW YORK FIXER**États-Unis, 2017, 117 minutes.  
Drame de Joseph Cedar avec  
Richard Gere, Lior Ashkenazi,  
Michael Sheen.

Un New-Yorkais élégant et beau parleur est plongé au cœur d'une crise géopolitique, trois ans après s'être lié d'amitié avec un politicien ambitieux devenu premier ministre d'Israël.

V.O. : *Forum, Cavendish.***POÉSIE SANS FIN**  
(POESIA SIN FIN)France, 2016, 128 minutes.  
Drame biographique d'Alejandro  
Jodorowsky avec Adan Jodorowsky,  
Pamela Flores, Brontis Jodorowsky.

Au grand dam de son père tyrannique, propriétaire d'une boutique de lingerie dans le Santiago des années 1940, le jeune Alejandro Jodorowsky renonce à des études de médecine pour devenir poète.

V.O., s.-t.f. : *Beaubien.*V.O., s.-t.a. : *Cinéma du Parc.***WEREWOLF**Canada, 2016, 80 minutes.  
Drame de mœurs d'Ashley  
McKenzie avec Andrew  
Gillies, Bheagh MacNeil,  
Kyle M. Hamilton.

Vivant sur l'île du Cap-Breton en faisant les pelouses des voisins avec leur tondeuse en piteux état, un couple de jeunes toxicomanes essaie de s'en sortir par un traitement à la méthadone.

Mais le chemin s'avère plus difficile pour lui que pour elle.

V.O., s.-t.f. : *Cinéma-thèque québécoise.*

ENTRACT FILMS

Nouvelle employée du Cercle, Mae (Emma Watson) accepte d'être le cobaye de Bailey (Tom Hanks), c'est-à-dire d'être connectée 24 heures sur 24 comme dans une envahissante et indiscrete télé-réalité.

## Parfaire le monde

Le Cercle dépeint froidement un futur qu'on souhaite très, très lointain

**LE CERCLE - LE POUVOIR DE TOUT CHANGER**  
(V.F. DE THE CIRCLE)

★★ 1/2

Thriller de James Ponsoldt.  
Avec Emma Watson, Tom Hanks,  
Karen Gillan, Glennie Headly,  
Bill Paxton, Ellar Coltrane et  
John Boyega. États-Unis, 2017,  
110 minutes.

MANON DUMAIS

Adaptation clinique et assez fidèle du roman d'anticipation de David Eggers, *Le Cercle - Le pouvoir de tout changer* met en scène Tom Hanks dans le rôle d'un visionnaire charismatique à la tête d'une puissante boîte spécialisée dans les nouvelles technologies et les réseaux sociaux qui n'est pas sans rappeler un certain Steve Jobs. Lors d'une présentation à laquelle assistent tous les employés du Cercle — c'est le nom de l'entreprise, qui a parfois les allures d'une secte —, celui-ci présente un nouveau modèle de caméra

qui permet d'être branché en tout temps sur le monde.

Par le fait même, ce petit bidule transforme chaque citoyen de la planète en « Big Brother » pour son prochain. Si cela peut entraîner un meilleur comportement chez le commun des mortels, empêcher l'enlèvement d'enfants ou permettre d'attraper plus rapidement les criminels, on peut dire adieu à sa vie privée. Dérangeant ? Oui, et certainement peu rassurant pour ceux qui ne passent pas leur temps à tout débaler ou à s'inventer une vie sur les réseaux sociaux.

Nouvelle employée du Cercle, grâce à la complicité d'une amie (Karen Gillan) accepte d'être le cobaye de Bailey (Hanks), c'est-à-dire d'être connectée 24 heures sur 24 comme dans une envahissante et indiscrete télé-réalité. Et ce, malgré les mises en garde d'un employé du Cercle (John Boyega). Cela entraînera des effets dévasta-

teurs sur ses relations avec ses parents (Glennie Headly et le regretté Bill Paxton) et, surtout, avec son ami d'enfance (Ellar Coltrane). L'expérience l'amènera à réfléchir, un peu tard, à la notion de vie privée, tandis que le spectateur souhaitera qu'on l'y ait amenée avec plus de subtilité.

Il y a bien des éléments agaçants dans cette dystopie aux échos orwelliens que dépeint froidement James Ponsoldt (*The Spectacular Now, The End of the Tour*), comme cette façon de rappeler avec insistance que le travail de 9 à 5 est un concept quasi archaïque alors que la jeune héroïne est contrainte par ses collègues de participer à différentes activités liées au travail et de nourrir ceux-ci en informations personnelles via les réseaux sociaux. Tant de porosité entre la vie privée et la vie professionnelle n'est pas sans inquiéter quiconque aime bien cultiver son jardin secret. Avions-nous cependant besoin d'Eggers et

Ponsoldt pour y songer ?

S'il donne froid dans le dos, à l'instar de la brillante série *Black Mirror*, laquelle provoque l'angoisse avec ses revirements cruels d'une logique implacable, ce thriller, qui accuse quelques baisses de régime, entraîne le spectateur bien sagement du point A au point B. Alors que les messages d'internautes « poppent » au gré des déplacements de Mae, donnant au tout des airs de déjà-vu, *Le Cercle* se mue au dernier acte en une leçon de morale sous forme de vengeance qui enlève tout mordant à l'ensemble.Collaboratrice  
Le DevoirV.O. : *Cinéma Banque Scotia, Place LaSalle, Cavendish, Colisée Kirkland, Côte-des-Neiges, Lacordaire, Des Sources, Spheretech, Marché Central.*  
V.F. : *Quartier latin, Place LaSalle, StarCité, Lacordaire, Marché Central.*

## Les enfants de l'avenir

**LES PÉPITES**

★★★ 1/2

Documentaire de Xavier de  
Lauzanne. France, 2016, 89 minutes.

ANDRÉ LAVOIE

Beaucoup a été dit, écrit et filmé sur les horreurs perpétrées par les Khmers rouges qui ont mis le Cambodge à feu et à sang. Mais que sont devenus les survivants de ce massacre, et leur progéniture ? À sa manière, le documentariste Xavier de Lauzanne en fournit une réponse bouleversante, mais pleine d'espoir, dans *Les pépites*.

Cet espoir s'incarne dans le couple formé de Christian et Marie-France des Pallières, un tandem hors du commun, passionné de voyages au bout du monde (avec leurs quatre enfants dans une caravane !), de musique (ils furent l'équivalent français de la famille von Trapp) et empreint d'un humanisme inspirant. Bref, ils n'ont rien fait comme les autres, une singularité que Christian (décédé le 24 septembre 2016 à l'âge de 82 ans) explique par le triste spectacle du château familial en flammes avant la fin de la Deuxième Guerre mondiale, alors qu'il était enfant. De cela, il a appris la précarité des choses et l'urgence de vivre.

Lors d'un séjour prolongé à Phnom Penh au milieu des années 1990, la vision de dizaines d'enfants pataugeant dans les eaux gluantes et les odeurs pestilentielles de la décharge de la capitale lui glace le sang. Que peut-il faire pour les retirer de cet enfer, là où ils tentent de se nourrir et de subvenir aux besoins de leur famille qui leur inflige souvent les pires sévices corporels ? Avec la complicité de Marie-France, alors que leurs quatre enfants volaient maintenant de leurs propres ailes, il décide de s'installer à proximité des lieux, construisant patiemment l'ONG Pour un sourire d'enfant (PSE), devenue peu à peu école, infirmerie, pensionnat, bref, un véritable milieu de vie où, de quelques dizaines d'enfants au départ, ils sont maintenant des milliers à avoir connu ou à connaître ceux qu'ils surnomment affectueusement « papy et mamy ».

À leur manière, riieuse et affectueuse, ils font bien plus que nourrir et loger ces éclo-



THOMAS GOISQUE

Film résolument optimiste et élogieux, *Les pépites* fera fondre les résistances des plus cyniques.

pés, instaurant des écoles de métier (dont le cinéma !), insistant sur l'importance du savoir pour se tailler une place, car ils ne peuvent compter sur le trafic d'influence des cercles fortunés. Il suffit de voir les multiples images tournées au milieu des détritiques de la décharge pendant près d'une décennie pour comprendre qu'ils étaient les parias de cet État longtemps en lambeaux. La seule évocation de bébés trouvés sans vie dans cet enfer à ciel ouvert en dit long sur le désespoir des vivants...

Film résolument optimiste et élogieux — on aurait aimé entendre les quatre enfants du couple sur leur vie de famille unique en son genre —, *Les pépites* fera fondre les résistances des plus cyniques. Xavier de Lauzanne utilise des astuces séduisantes (comme ces grandes photos d'archives plantées dans le paysage de Phnom Penh) et sait capter l'essence de ces deux personnages à la bonhomie réjouissante. Car il leur en a fallu pour sillonner les routes de France, convaincre des milliers de donateurs, et surtout briser les résistances de Cambodgiens, dont plusieurs voyaient en eux des colonisateurs humanitaires. La suite leur a donné tort, et le film effleure l'avenir de PSE sans la présence de ce duo de choc qui n'avait peur de rien. Surtout pas de l'immense misère humaine.Collaborateur  
Le DevoirV.O. : *Beaubien.*

PEDRO RUIZ LE DEVOIR

## La tirelire aux trois petits cochons

Le premier avait cartonné, le second a continué sur la même lancée. *Les 3 p'tits cochons 2* a remporté jeudi le prix Guichet d'or décerné aux artisans du film ayant obtenu les meilleures recettes. Les lauréats du prix, le réalisateur Jean-François Pouliot et les scénaristes Pierre Lamothe et Claude Lalonde, étaient accompagnés pour l'occasion d'une partie de la distribution (de gauche à droite) : Guillaume Lemay-Thivierge, Paul Doucet, Isabel Richer et Patrice Robitaille.

## Mort du ténor Endrik Wottrich

Le ténor allemand Endrik Wottrich est décédé brutalement à l'âge de 54 ans, mercredi à Vienne, où il chantait des représentations de *La Wally* de Catalani à la Volksoper. Wottrich s'était surtout fait une spécialité du rôle d'Erik dans *Le vaisseau fantôme* de Wagner, rôle qu'il chanta à l'Opéra de Montréal en 2012. Montréal le revit en Samson face à la Dalila de Marie-Nicole Lemieux dans *Samson et Dalila* de Saint-Saëns en 2015. Ténor essentiellement wagnérien, Wottrich avait fait ses débuts à Bayreuth en 1996 et enregistré le rôle de Siegmund dans le *Ring* de Christian Thielemann.

Le Devoir

## Délai des remises de demandes de subventions au CAC

Dans un geste exceptionnel, le Conseil des arts du Canada (CAC), important organisme subventionnaire des arts et de la culture, a annoncé un report de la date de dépôt des demandes de subventions. Le nouveau portail technologique, adopté par le CAC en même temps que la révision du modèle de financement, connaît encore quelques ratés. La nouvelle date de lancement pour les demandes de subventions en ligne est le 5 juin.

Le Devoir

## Polanski à Cannes

Après un sprint final en post-production, le plus récent film de Roman Polanski, *D'après une histoire vraie*, adapté du roman éponyme de Delphine de Vigan et scénarisé par Olivier Assayas, est prêt et sera présenté au Festival de Cannes en sélection officielle. Il atterrit hors compétition, alors qu'on l'attendait dans la course à la Palme d'or, déjà remportée par le cinéaste polonais avec *Le pianiste* en 2002. Racontant le passage à vide d'une romancière aidée par une admiratrice manipulatrice, le film donne la vedette à Emmanuelle Seigner et Eva Green dans une atmosphère de thriller. D'autres films s'ajoutent à la compétition cannoise, dont *The Square* du Suédois Ruben Östlund. En séances spéciales s'ajoutent deux documentaires: *Le vénérable W*, du Suisse Barbet Schroeder, et *Carré 35* du Français Eric Caravaca.

Le Devoir

# Colin Stetson, l'homme-saxophone-orchestre

Un gars doué, son sax et une panoplie de microphones sur son plus récent album, *All This I Do for Glory*

PHILIPPE RENAUD

« J'ai même écrit dans le livret de l'album: il n'y a aucun overdub! », aucune piste enregistrée puis assemblée à une autre. Il ne suffisait pas de l'avoir lu, il fallait que Colin Stetson nous le dise de vive voix, depuis Dortmund, en Allemagne, où il se produisait jeudi soir. Mais bon sang, comment alors réussit-il à sonner comme un orchestre complet, à chanter et souffler en saxophone tout en allongeant une rythmique presque hip-hop sous les harmonies de la chanson-titre de l'album *All This I Do for Glory*, lancé ce vendredi?

En conversation, le phénoménal saxophoniste américain écoute, réfléchit, pèse ses mots, mais ne réfute jamais quelque observation sur son travail, qui emprunte autant à l'héritage du jazz que de la musique contemporaine. Par exemple, que son nouvel album puisse être le moins agressif de sa discographie en solo.

« Tiens, c'est intéressant, ça, s'étonne-t-il. Chacun de mes albums se veut différent, j'imagine que les émotions qui ont permis à ce nouveau disque d'exister sont donc toutes aussi différentes » que celles qui ont fait éclore la furieuse trilogie *New History Warfare* (de 2007 à 2013), ou encore l'épique



PETER GANNUSHKIN

Colin Stetson présentera son nouvel album au FIJM le 1<sup>er</sup> juillet.

*Sorrows*, sa relecture de la *Troisième Symphonie* de Górecki qu'il présentera au Festival international de musique actuelle de Victoriaville le 18 mai.

« Tout ce que je compose aborde d'une certaine manière le thème de la solitude, mais est-ce agressif? Tu as peut-être raison — je crois en tout cas que

les compositions de ce nouvel album ont une posture différente, comme si elles étaient propulsées de l'avant. Elles ont, comment dire... Je sens que c'est le disque qui a le plus de "momentum", de dynamisme, tout en étant introspectif et réfléchi. »

### Au microscope

Un tour de force que cet album. Sur ses précédents enregistrements solos, on accueillait la décharge sonore en visualisant l'instrumentiste en train de l'enregistrer, veines du cou saillantes, agrippé à son instrument, transpirant et salivant en studio. En comparaison, *All This I Do for Glory* est presque berçant, comme sur la magnifique *Spindrift*...

Ses qualités rythmiques retiennent d'abord l'attention. Stetson reconnaît avoir été inspiré « par la musique [qu'il] écoutai[t] plus jeune, le techno d'Autechre et d'Aphex Twin, le hip-hop aussi, du vieux Mobb Deep, de la soul », qui l'ont aidé à donner vie à cette fable amoureuse imaginée comme une tragédie grecque, dont il ne s'agit là que du premier chapitre. « La suite sera probablement plus rageuse, plus proche de mes racines rock... voire des groupes que j'écoutais plus jeune, comme Slayer ou Iron Maiden », indique le musicien.

Le Devoir

le mérite de passer au microphone son jeu et sa technique. Plus que sur ses précédents albums, on est ébloui par tant de relief, de détails sonores: chaque petit bruit pouvant être produit par le saxophone a été capté durant l'enregistrement. Le cliquetis d'une clé jouée en cadence, par exemple, et qui ressemble à une caisse claire, ou à un rimshot.

Ce n'est pas de la magie, mais le fruit de « la proximité que j'ai avec mon instrument lorsque j'en joue et qui me permet d'entendre toute cette palette de sons. Ça relève de l'intime autant que de la mécanique de l'instrument », observe Stetson. En expérimentant avec différents types de microphones apposés à des endroits précis sur son saxophone — et même sur son corps, puisqu'un petit micro est collé à sa gorge, captant ce qu'il fredonne en même temps qu'il joue de l'instrument —, puis en travaillant les différentes pistes enregistrées en même temps, il parvient à créer des pièces aussi fascinantes que celles qu'on découvre sur ce nouvel album, et qui seront présentées sur scène le 1<sup>er</sup> juillet alors qu'il sera à l'affiche du Festival international de jazz de Montréal.

Collaborateur Le Devoir

## THÉÂTRE

# Finir, c'est mourir un peu

### NON FINITO

Idéation et direction artistique: Anne-Marie Guilmaine et Claudine Robillard. Texte collectif. Mise en scène: Anne-Marie Guilmaine. Une production du Système Kangourou. Aux Écuries, jusqu'au 29 avril.

MARIE LABRECQUE

La protagoniste de *Non Finito* souffre de la maladie de l'inachèvement. Si l'on en croit le diaporama qui ouvre sa création, Claudine Robillard collectionnerait en effet rêves inaboutis et projets jamais finis. Revisitant son album de photos personnel avec un regard décalé empreint de douce dérision, la comédienne énumère la longue liste, vraie ou fausse, de ses désirs avortés comme de ses ambitions irréal-

listes, tous victimes de cette incapacité d'aller jusqu'au bout. Y compris une pièce qu'elle projetait avec le comédien Jonathan Morier, et dont elle nous dévoile l'ébauche. Cette représentation publique devrait lui permettre, dit-elle, sinon de concrétiser la chose laissée en plan, à tout le moins de s'en libérer.

À partir de la prémisse d'une œuvre inachevée, la petite compagnie Système Kangourou (40% de déséquilibre, *Moby-cool*) crée donc un objet artistique, un « laboratoire de recherche » sur l'acte même d'inachèvement. Une idée originale. Mêlant le théâtre et le réel, partant de l'autobiographie pour déboucher sur l'Autre (dans le sens le plus inclusif possible), la production se transforme formellement en nous réservant d'abord quelques revirements-surprises.

Claudine Robillard convie notamment quatre Montréalais, qui ne sont pas des comédiens professionnels, à partager leurs propres rêves non réalisés, dont un couple d'origine iranienne qui a dû réinventer ses ambitions en se transplantant ici, et un homme qui fantasme de devenir une rockstar... La définition de projets non concrétisés devient alors très large: un spectateur

sera ainsi sollicité pour participer à un acte intime qui étonne par sa banalité quotidienne.

C'est que la démesure paralysante de nos objectifs (celui avoué de la protagoniste: « Faire de quoi de grand ») peut être un frein à la réalisation de nos projets. Passer à l'acte, terminer quelque chose, c'est accepter de se mesurer au réel et de confronter le résultat à nos ambitions de départ. La réflexion posée par *Non Finito* met en cause le perfectionnisme individuel, mais surtout un courant collectif: la « tyrannie » de la performance, et la pression sociale qu'elle génère. Une œuvre a-t-elle d'eux-mêmes besoin de complétude pour avoir de la valeur? Pas nécessairement, nous rappellent quelques mesures de la magnifique symphonie dite inachevée de Schubert...

En fin de compte, la démarche de Claudine Robillard se révèle sympathique, riche et empreinte d'humour. Même si on ne s'étonnera pas qu'après un commencement fort, *Non Finito* laisse un peu sur une impression... d'inabouti. Considérant le postulat de départ, pouvait-on s'attendre à autre chose?

Collaboratrice Le Devoir



PATRICE LAMOUREUX

Un pas de deux réunit une danseuse de ballet et un champion de flatland (du BMX au sol), Takahiro Ikeda.

## CIRQUE

# Le vélo, bête de cirque

### VOLTA

*Du Cirque du Soleil.* Sous le grand chapiteau, dans le Vieux-Port de Montréal jusqu'au 23 juillet.

CAROLINE MONTPETIT

Pour son dernier-né, le spectacle *Volta*, présenté sous le chapiteau du Vieux-Port de Montréal, le Cirque du Soleil a fait appel à deux jeunes talents issus de son écurie: Bastien Alexandre, qui en est le metteur en scène, et Jean Guibert, qui en est le directeur de création.

Ensemble, ils ont pondu un spectacle rafraîchissant de jeunesse, qui peut être lu comme une mise en abîme des enjeux du Cirque du Soleil lui-même.

Grisé de célébrité, de paillettes et de strass, le personnage principal, Waz, tente de renouer avec sa vraie nature, et avec la chevelure bleue qui fait sa distinction.

Après le faste et le clinquant des grandes productions du Cirque, faites pour circuler dans de grands arénas, *Volta* renoue avec l'intimité du chapiteau.

On y retrouvera donc le charme des duos et des solos, sans délaissé les numéros à plus grand déploiement, rendus possibles grâce à des prouesses technologiques complexes dont des scènes rétractables, sur lesquelles virevoltent des vélos BMX chevauchés par une horde de cyclistes endiablés.

### Vraie nature

Le vélo atteint ici son plein potentiel comme animal de cirque. Plus tôt dans le spectacle, un pas de deux qui réunit une danseuse de ballet et un champion de flatland (du BMX au sol), Takahiro Ikeda, en explore toute la poésie et la souplesse. La danse fait d'ailleurs une

seconde et heureuse incursion dans le cirque à la fin de la deuxième partie.

Les concepteurs de *Volta* ont aussi plongé dans les arcanes du cirque pour présenter un numéro de suspension capillaire. Remise au goût du jour, cette technique traditionnelle en voie de disparition ne s'enseigne pas dans les écoles. Alors que le public retient son souffle, l'acrobate Danila Bim monte au ciel suspendue par ses cheveux...

Hormis l'époustouffante finale des BMX, ce sont sans doute les numéros individuels qui marquent dans ce nouveau spectacle.

En deuxième partie, le numéro de main à main sur unicycle, intitulé *Le hall des égaux*, donne des sueurs froides aux spectateurs. Le Cirque a tenu à présenter de nouvelles disciplines, dont la lampe et les échelles acrobatiques.

Certains numéros collectifs, bien qu'exhibant d'exubérants et magnifiques costumes colorés, semblent un peu chaotiques.

Dans la première partie du spectacle, le clown Shood Kood Wood, alias Wayne Wilson, propose un amusant combat avec trois sècheuses à linge dysfonctionnelles.

Sa prestation sera moins hilarante dans la deuxième partie du spectacle, où il incarne une sorte de gourou aux tendances exhibitionnistes, perdu dans la jungle.

On apprécie le retour à une certaine sobriété dans la facture de certaines vidéos évolutives de la nostalgie de l'enfance. Comme quoi, tel le Waz mis en scène ici, le cirque, s'il reste branché sur son essence et sa poésie, n'a peut-être pas intérêt à échapper à sa vraie nature.

Le Devoir

## MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

3452

### HORIZONTELEMENT

- Carassin.
- Enlevée de terre - Écorce moulue.
- Qui n'est pas serré - Établit le prix de.
- Bourrées - Génie scandinave.
- Du verbe être - Vieille.
- Indique une compréhension soudaine - Traîné - Note en bas de page.
- Adverbe de lieu - Écriture musicale contemporaine.
- Rapetassés.
- Écologiste - Ancienne mesure de longueur.
- Partie de l'armure qui protégeait le pied - Hameau antillais.
- Trompée - Liaison passagère.
- Coeur-de-pigeon - Évalués.

### VERTICALEMENT

- Batte plus fort et plus vite en parlant du cœur - Peut qualifier un climat.
- Transmis par la voix - Pas déclaré.

- Pas concret - Perdre sa peau par lamelles.
- Signe du zodiaque.
- Querelle violente - Gibier estimé.
- Interjection - Grande épée droite - Prénom féminin.
- Distincts - Sans bon sens.
- Roue d'une poulie - Mis de niveau - Neptunium.
- Nouvelle gelée, après un dégel - Pratique réglée.
- Indispensable - Compris dans.
- Commettent une maladresse - Petit faon mâle.
- Héros d'un poème de Virgile - Niais.

1	K	I	L	O	M	E	T	R	E	S	L
2	I	S	E	R	A	N	I	N	O	U	I
3	L	O	G	E	S	A	V	E	R	S	E
4	O	L	E	O	U	V	E	R	T	E	S
5	G	E	R	E	N	A	E	V	I	S	
6	R	E	T	A	I	N	A	E	D	E	
7	A	M	A	B	S	C	O	N	S	E	
8	M	Y	R	T	E	E	U	T	S	R	
9	M	O	U	I	L	L	E	R	T	S	
10	E	P	I	S	E	S	S	A	Y	E	
11	S	E	N	E	V	E	I	M	P	I	E
12	S	E	R	I	E	U	N	I	O	N	S

3451

SOLUTION DU DERNIER

## Sudoku

par Fabien Savary

		1						
7			4			1	2	8
	6		3	2	1	4		
			6		9			5
		9			7			
		2		1			3	6
	2		5					
		5			8			
	8		9		2		1	

Niveau de difficulté : FACILE 3588

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier numéro

7	5	8	9	6	2	3	1	4
1	3	6	4	7	5	9	8	2
2	4	9	8	3	1	7	6	5
3	6	7	2	8	9	5	4	1
9	8	4	1	5	7	6	2	3
5	2	1	6	4	3	8	7	9
6	9	3	7	1	4	2	5	8
4	7	2	5	9	8	1	3	6
8	1	5	3	2	6	4	9	7

3587

## SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary. En exclusivité sur le site des Mordus.

www.les-mordus.com

## WEEK-END MUSIQUE

## LA VITRINE



SPECTACLE

LE PETIT SPECTACLE  
À LA CHAPELLE★★★ 1/2  
Ariane Moffatt  
Simone Records

La dernière fois, Ariane était avec l'OSM. Et ce soir-là, comme chaque fois en sa compagnie, je me suis senti inclus, concerné, à proximité. C'est vrai depuis le début — moiteur des FrancoFolies extérieures, au temps d'*Aquanaute* —, c'est encore plus, plus vrai ici. L'intention de rapprochement, pour ces trois soirs au théâtre La Chapelle dont on a gardé huit titres, était manifeste : petitesse du lieu, approche piano-voix d'Ariane, avec un peu d'électro et les guitares de Joseph Marchand. L'heure était à la douceur, au réconfort : Leonard Cohen venait de mourir, la tuerie au Bataclan avait un an. Ne pas éviter la douleur tout en se faisant du bien : c'est la grâce de ce « petit spectacle » où les chansons réchauffent à « combustion lente », où l'interprétation de *Tireurs fous* est prière, où le rythme du *Cœur dans la tête* est exutoire. S'insère *Glory Box*, de Portishead, pour ralentir la lenteur jusqu'à la presque immobilité. Cet album est une pause. Nécessaire.

Sylvain Cormier



POP

## PLEASURE

★★★ 1/2  
Feist  
Universal

Ce disque de la Torontoise Leslie Feist ne fera pas l'unanimité. *Pleasure*? Titre trompeur pour ce 5<sup>e</sup> album inquiet et introspectif arrivant après une pause de six ans durant laquelle elle aurait remis en question sa carrière musicale. Entourée de ses collaborateurs habituels (Renaud Letang et Mocky coréalisateurs, Gonzales et cie), elle accouche d'un disque farouche dans sa forme, abrasif par ses guitares qui « grichent » et ses cymbales fracassantes jusque dans les ballades. Principalement enregistré *live*, avec toutes ces fausses notes volontairement laissées sur le ruban magnétique dont on perçoit le grain, le bruit de fond, dans les moments plus calmes de ce disque lugubre. Faites une croix sur la pop en Technicolor de *The Reminder*. « *I am not running away* », martèle-t-elle sur un blues du même titre, avec sa belle voix singulière qui agit comme mortier à l'ensemble : si Feist est là pour de bon, ce sera pour extraire de son travail les sentiments les plus sincères, et là est la force de ce disque viscéral.

Philippe Renaud



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Pour l'album *The Riddle*, on a construit autour des pistes guitare-voix de Francesca et David, il y a eu du temps, et de l'espace.

## Harmoniser devant

Le duo Coco Méliès, c'est Francesca Como et David Méliès, et des harmonies exquises

SYLVAIN CORMIER

Lighthouse, observe Francesca, on racontait des histoires qui venaient d'observations. *Ce coup-ci, David de son côté, moi du mien, on s'est révélés beaucoup plus, et on avait envie que les paroles soient entendues. Moins fondues dans l'ensemble. Mais c'était pas vraiment un plan : on a écrit comme ça instinctivement.* Textes plus concis, plus directs : vient un moment où la communication



souffre moins d'obstacles, où l'on cherche par tous les moyens à abolir la distance, à se sortir des métaphores qui encombrant le chemin. David fournit une

autre raison. « *On est des grands fans de la musique des années 1940 aux années 1960, tous les deux, et l'idée de chansons qui durent 2 minutes 30 et pas plus, ça nous plaît. Raccourcir n'est pas toujours facile, mais c'était à tout le moins un souhait constant.* »

## De Simon et Garfunkel à... Daniel Bélanger

Et les deux d'évoquer un Buddy Holly, un Woody Guthrie, un Leadbelly... et, d'une même voix, Simon et Garfunkel. David enchaine : « *On ne peut pas vraiment cacher qu'on est influencés par eux. C'est pas ce qu'on écoute chaque jour...* » Francesca complète la phrase : « *... mais c'est le cœur de la patente quand même. C'est à travers Simon et Garfunkel qu'on s'est rencontrés, qu'on a commencé à faire de la musique ensemble. C'est notre connexion directe.* »

Voilà une bonne façon d'apprendre à harmoniser autrement qu'en tierce, dis-je. « *Yesss!* » s'exclame Francesca. *Une tierce, c'est comme un train qui roule, c'est confortable. Dès que t'arrives dans la septième, tu te déroutes un petit peu. Tu tend l'oreille d'une autre façon. C'est ça qu'on aime!* » L'apport d'un Daniel Bélanger, qui a servi de gourou-guide au duo et qui leur a fourni l'arrangement de cordes et une piste de guitare pour *Wasted Year*, n'est pas sans lien avec ce désir d'entrelacs harmoniques audacieux. Francesca raconte : « *Plus on essayait des drôles d'harmonies, plus il trippait, plus il nous encourageait. Il n'a peur de rien, mélodiquement. On a beaucoup appris de lui, et on a été privilégiés qu'il prenne du temps pour nous conseiller.* » Avantage non négligeable d'Audiogram : il y a un génie en résidence. David : « *C'est sûr que, pour nous, Daniel Bélanger est l'un de nos plus grands paroliers, l'un de nos plus grands mélodistes, l'un de nos plus grands arrangeurs. Oui, on a fait notre affaire, mais oui, on l'a écouté. Attentivement!* » Ça rit fort dans mon oreille.

Le Devoir

THE RIDDLE  
Coco Méliès  
Audiogram

CLASSIQUE

## LE CHANT DE LA TERRE

1/2  
De Gustav Mahler  
Jonas Kaufmann.  
Orchestre philharmonique  
de Vienne, Jonathan Nott.  
Sony 88985389832.

Ces choses-là ne s'écrivent pas de gaieté de cœur, mais ce CD est un misérable naufrage. Le malaise est intense, profond, car cette parution soulève de substantielles questions sur Jonas Kaufmann. Un artiste qui laisse paraître cela a-t-il toute sa conscience artistique? Mérite-t-il le statut d'icône qui l'entoure encore? Ténor barytonnant, Kaufmann s'est mis en tête d'être le premier à enregistrer les deux parties du *Chant de la terre*. Sauf que la musique, ce n'est pas du sport. Sauf que l'intégrité de l'œuvre du grand Mahler est plus importante que la petite personne de Jonas Kaufmann, même si elle prime sur la couverture. Trop couverte dans celle de ténor, manquant de substance dans celle de baryton, cette prestation est une divagation vocale à vue... même dans les aigus de la partie baryton! Une juxtaposition sur notre site avec Fischer-Dieskau parle d'elle-même. La direction inversée de Nott n'est même pas digne de mention.

Christophe Huss

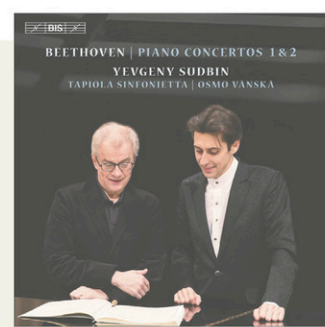


INDIE

I GO MISSING  
IN MY SLEEP★★★ 1/2  
Wilson  
Secret City Records

*I Go Missing in My Sleep* a tout d'une navigation sous un climat incertain. Il retient son souffle, lève très peu le ton, glisse et rebondit, évalue ce qui l'entoure — corps, humains, nature, frontières. Après les EP *Sirens* (2013) et *Magnolia* (2014), ce premier album de Wilson, trio de Brooklyn, dévoile un univers aérien et libre qui laisse une fascinante impression de voyage charnel. Ses récits sinueux ont en effet une chaleur intérieure, où la voix éthérée de Tamsin Wilson apparaît comme une altitude contradictoire. Guitare et batterie fabriquent des pulsations (*Dusk*), sifflements et piano traversent parfois la trame, et partout respire une friture sulfureuse — écoutez *Told You*, elle résume cet univers bicéphale. Parfois doux, parfois plus acide, *I Go Missing in My Sleep* reste cela dit très concentré sur ses atmosphères pointillistes. Ne manque qu'un peu de feu, de tempête pour marquer définitivement son territoire, déjà bellement tracé. À voir ce vendredi au bar Le Ritz PDB.

Geneviève Tremblay



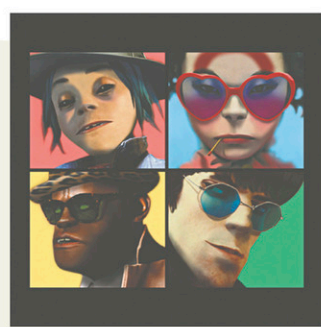
CLASSIQUE

## LUDWIG VAN BEETHOVEN

★★★ 1/2  
Concertos pour piano nos 1 et 2.  
Evgueni Sudbin, Tapiola  
Sinfonietta, Osmo Vänskä.  
Bis SACD 2078.

Ce CD met un point final à une intégrale des concertos pour piano de Beethoven entreprise par Evgueni Sudbin et Osmo Vänskä avec l'Orchestre du Minnesota en 2010, avec la parution des *Concertos nos 4 et 5*. Le 3<sup>e</sup> *Concerto* avait ensuite été couplé au 24<sup>e</sup> de Mozart. Pour les *Concertos nos 1 et 2*, la longue grève de l'orchestre américain a forcé BIS à se rabattre sur un orchestre de chambre finlandais de moindre réputation, mais de très haute qualité. Comme jadis à Lahti, Osmo Vänskä fait des miracles avec ces musiciens : la transparence et les balances sont parfaites. Par ailleurs, le jeu hyper lumineux de Sudbin convient idéalement à ces concertos marquant l'émancipation mozartienne de Beethoven. Le pianiste marque aussi des points par ses cadences très originales pour le 1<sup>er</sup> *Concerto*, celle du 1<sup>er</sup> mouvement étant inspirée par Ignaz Friedman. Ce dernier volet, le meilleur de la série, est un des CD de référence dans ce couplage.

Christophe Huss



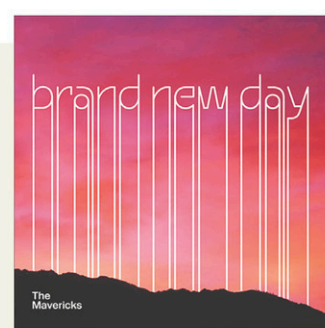
POP

## HUMANZ

★★★  
Gorillaz  
Parlophone

Admirez d'abord la somme de projets menés de front ces dernières années par le Britannique Damon Albarn qui, à l'aube de la cinquantaine, ne donne aucun signe d'essoufflement créatif. Constant, curieux et prolifique, le musicien semble cependant prolifère sur *Humanz*, nouveau disque du projet Gorillaz parsemé de moments géniaux — le breakbeat gospel d'*Ascension* en ouverture mené par l'énergique Vince Staples, l'électro-rêche *Charger* avec nulle autre que Grace Jones, le rythme dub accéléré de *Submission* avec Danny Brown et Kelela —, mais écartelé dans ses thèmes et dans sa direction musicale. Comme si, à force d'inviter ses nombreux collègues (une bonne trentaine!) en studio, le chef d'orchestre s'était retrouvé pris avec un joli casse-tête, forçant chacune des pièces dans des grooves pop-rap-électroniques souvent musclés et en quête d'un refrain mémorable. *Humanz* est un disque à haute tension, le plus opaque des cinq Gorillaz.

Philippe Renaud



AMERICANA

## BRAND NEW DAY

★★★★  
The Mavericks  
Mondo Mundo

Du tex-mex avec un peu de ska dans les pattes (*Ride with Me*), un cha-cha un peu elvisien (*I Will Be Yours*, façon *It's Now or Never*), du trad chicano (*Rolling Along*), du latino à gogo (*Easy as It Seems*), du shuffle d'opérette hérité d'un Roy Orbison (*I Think of You*), une langoureuse valse pour se coller sans insister (*Goodnight Waltz*), et même une immense bâtisse pop telle qu'un Phil Spector — ou un Springsteen — en construisait (la chanson-titre) : les Mavericks, des années 1990 à maintenant, sont encore et toujours les meilleurs propagateurs de ce qu'on appelle la musique d'agrément. Ça émeut, ça emporte, ça se danse (en two-steps éreintant comme en *slow sudoripare*) et ça se chante très fort. Raul Malo, leur fabuleux vocaliste, force américano-cubaine de la nature, vous hisse sur ses larges épaules et vous fait sentir que le monde vous appartient. Cet album a beau s'appeler *Brand New Day*, c'est du Mavericks de toute éternité. Mon album du (tardif) printemps.

Sylvain Cormier

CHANSON  
EXPÉRIMENTALE

## CUIDADO MADAME

★★★★  
Arto Lindsay  
Ponderosa Music & Art

Dès le début, une texture étrange habille le son dandy d'Arto Lindsay sur un rythme saccadé. Une apparente désorganisation s'installe, qui n'est qu'illusion : dès que le chant se fait entendre, une atmosphère de proximité prend le dessus, tout doucement, en anglais surtout, mais avec une âme brésilienne. Au long du disque, la dualité sera constante entre la chanson très mélodique et l'expérimentation plus agressive, ou entre les influences minimales de la bossa et le son de la Grosse Pomme avec ses distorsions de guitare, ses effets électros et ses décalages. Pour son premier album depuis 2004, l'ancien *Ambitious Lover* propose un disque sensuel avec des textures contemporaines. Les climats sont très riches, contrastés, mais la voix de Lindsay crée la cohérence dans son île de plaisirs. Si on le sent parfois se confronter à lui-même, ce n'est que pour faire émerger la beauté. Ici, la violence est apprivoisée par la liberté de l'intimité.

Yves Bernard

## WEEK-END VINS



(5) à boire d'ici cinq ans  
(5+) se conserve plus de cinq ans  
(10+) se conserve dix ans ou plus  
© devrait séjourner en carafe  
★ appréciation en cinq étoiles

## LA BELLE AFFAIRE

Tailwind 2016, Pelee Island  
Ontario, Canada  
(13,45 \$ - 13190237)

Cet assemblage gamay-zweigelt trouve à ce point la combinaison gagnante qu'il donne l'impression d'une clé parfaitement adaptée à sa serrure. Derrière la porte? Une soif qui décidément ne veut pas tarir, tant c'est souple et friand, juteux et bien vivant, même pourvu de légers sucres résiduels. (5) ★★1/2

## LE ROSÉ

Château Vignelaure 2016  
Coteaux D'Aix en Provence  
France (25,40 \$ - 12374149)

Ce vin issu de l'agriculture biologique m'a semblé encore plus brillant, plus épuré, plus accompli que ne l'était le précédent millésime, lui-même un bijou d'équilibre. Un rosé attendrissant derrière sa robe lumineuse, discret, fin et détaillé, avec cette impression de gras et de délicatesse combinés. La beauté, tout simplement. (5) ★★1/2

## LA PRIMEUR EN BLANC

Paco & Lola Albarino 2015  
Rias Baixas, Espagne  
(17,20 \$ - 12475353)

Une brillante initiation à ce cépage de la Galicie dont l'expression, la turbulence et l'agitation fruitées giffent comme s'il s'agissait d'une caresse. Un blanc sec léger, vivant et vertical, au registre floral et salin qui invite à croquer dans l'accra de morue et à flirter avec le fish'n'chips. Avec une large soif à la clé! (5) ★★★

## LA PRIMEUR EN ROUGE

Langhe Rosso 2014  
G. D. Vajra, Piémont, Italie  
(21,95 \$ - 12464953)

À moins de 25 \$, nous avons ici une belle histoire du pays piémontais maîtrisée jusque dans ses moindres cépages (au nombre de quatre ici), assemblés en synergie parfaite. Tout y est impétueux, joyeux, affirmé et d'une étonnante sincérité, avec une prise de bouche vigoureuse, jeune, très saine. (5+) ★★★

## LE BIO-BRY

Maris 2015, Minervois, France  
(17,85 \$ - 12225493)

Comment dire... rassérénant. Petit confort douillet de cépages qui ont fait leur nid pour mieux vous inviter à partager l'expérience. Comment dire, à ce prix, une intention, un geste altruiste pur qui donne plus que ce que vous pouvez demander. C'est sain, mûr, généreux, avec un fruité net et crédible qui nourrit en profondeur. Très bon! (5+) ★★★

## Cette délicieuse Toscane

JEAN AUBRY



C'est à 20 ans que le vin est bon. Avant, on le butine, après on l'assassine. Trop tôt et le voilà fébrile, en attente; trop tard et le voilà docile, sur la pente. Certes, la fenêtre est étroite, mais elle est si large d'horizons olfactifs et gustatifs qu'on a l'impression de confondre le fruit et la terre dans ce mouvement circulaire où la vie et la mort se lient d'amitié.

C'est à 20 ans que le vin rend bon; bon, calme et apaisé, comme si sa sagesse même montrait la voie à la nôtre.

Je ruminais tout ça dans ma tête, «porté» dernièrement par la cuvée Luce 1997 de la maison Frescobaldi de Toscane, une cuvée qui fait la part belle au sangiovese grosso habillé de merlot, le tout transporté par un élevage princier.

Mais qu'est-ce que 20 ans quand les Dino, Girolamo, Vittorio, Ferdinando, Leonardo et aujourd'hui Lamberto Frescobaldi tracent, et ce, depuis plus de 700 ans, une destinée familiale vouée à la viticulture en terre toscane?

Pour tout dire, ces 20 ans ne sont rien en regard des siècles écoulés, et pourtant, ils confirment l'essentiel: que la famille ne s'y est pas trompée. Elle n'est pas la seule, évidemment. Les Antinori, Ricasoli, Torres, Mondavi et autres Egon Müller de ce monde, pour ne nommer que ceux-là, savent ou ont su aussi saisir ce potentiel ouvert sur tous les possibles, soulignant cette adéquation fine entre cépage et lieu qui accouche du grand vin.

Car voilà — et on ne le soulignera jamais assez —, rares sont les vins qui osent le poids des ans sans faner. Avis à ceux qui, amnésiques ou bêtement butés, troquent leur cave à vin actuelle pour un cimetière à bouteilles...

## Tenute Luce della Vite: autre joyau de la couronne

Au domaine originel Castiglioni, où tout a démarré, se sont greffés au fil des siècles, toujours en Toscane, les tenute Nipozzano, Castigliocondo, Ammiraglia, Remole et, depuis 1996, avec le rachat et le remembrement de parcelles vendues antérieurement, Luce della Vite. Un bijou de vignoble de 55 hectares installé au cœur d'une étonnante biodiversité locale.

Un partenariat voit alors le jour entre la famille Robert Mondavi à la même époque, avec dissolution quelques années plus tard, soit en 2004-2005, alors que Mondavi se voit avaler par le géant Constellation Brands. Période riche d'échanges, cependant, ici confirmée entre autres par ce Luce 1997.

Fait à souligner, qui pourra sembler cocasse, le Californien Tim Mondavi tâchera toujours de convaincre Lamberto Frescobaldi

de ne pas céder à la tentation de trop boiser les vins, une observation que ce dernier prendra au pied de la lettre par une approche très pointue en la matière.

«Un mauvais choix de barrique peut ruiner notre vin», dira d'ailleurs l'homme, avant d'ajouter: «C'est bien pourquoi, une fois l'an, nous invitons au domaine nos fournisseurs tonneliers à venir déguster à l'aveugle le contenu des barriques qu'ils ont eux-mêmes confectionnées. Nous remercions alors ceux qui ne sont pas à la hauteur de la tâche...»

La dégustation qui suit confirme la sagesse mise en œuvre sur le plan de l'élevage. Nul doute que le nouvel œnologue Stefano Ruini, en fonction depuis janvier 2017, inscrira sa démarche en ce sens.

**Luce 1997.** Selon Lamberto Frescobaldi, ce millésime évoque le tout récent 2016 avec gel léger en avril et, en aval, un décalage sur le plan des vendanges (octobre). Un vignoble encore jeune, mais qui n'en est tout de même pas à sa première feuille (planté entre 1975 et 1996) et dont le vin, ici servi en magnum, atteint un sommet d'expression, de race, de longueur.

Avec un cœur fruité particulièrement glorieux et une trame tannique fine, vivante et évocatrice, aux nuances de cèdre de graphite et de Zan, dans l'esprit d'un grand médoc. Superbe, simplement. (5) ★★1/2

**Luce 1999.** Le profil est plus dense, plus serré que le 1997, plus puissant aussi, quoique dégageant une certaine grâce sur le plan de la texture notamment. Un rouge corsé très aromatique, ample et très vivace qui gomme l'impression de légère surmaturité, ressentie par exemple dans le relief sphérique des tanins. (5) ★★1/2 ©

**Luce 2006.** Équilibre hydrique assuré dans ce millésime chaud, mais avec ce contraste bénéfique jour/nuit sur le plan des températures qui a préservé l'intégrité aromatique d'un fruité qui, à l'aération, «bourguignonne» tant il séduit.

Élevage magnifique avec ses dérivés de noix de coco et de réglisse fumée; légère pointe d'astringence qui raffermi l'autorité en milieu de bouche avec, en finale, une expression de tabac frais. (5+) ★★1/2 ©

**Luce 2008.** Le merlot a eu chaud dans ce millésime et accapare illico une bouche étoffée et sphérique, pourvue d'une épaisseur et d'un velours de texture uniques. Touche chocolatée sur une longue finale. Racé. Une main de fer dans un gant de cuir fin. Prêt à savourer sur le gibier que vous croiserez dans votre assiette. (5) ★★1/2 ©

**Luce 2010.** Les sols «froids» argileux ont ici une fois de plus changé la donne sur les merlots en ralentissant la cadence de la maturation sur pied.

Ajoutez ces contrastes de température jour/nuit combinés à l'altitude de plantation, et vous avez déjà réuni les paramètres du grand vin de garde dans son harmonie la plus aboutie.

À l'élevage aussi fascinant qu'améliorateur, ajoutons un profil animal musclé, structuré et



JEAN AUBRY

Le vignoble Luce: quand la lumière brille au cœur.

puissant, au goût profond d'encre, de cacao et de réglisse. Le tout encore une fois très frais, d'une longueur... Laisse bouche bée. (10+) ★★1/2 ©

**Luce 2012.** Encore très jeune d'expression, ce 2012 donne l'impression, par sa précision aromatique, sa finesse et son soyeux de tex-

ture, de vouloir atteindre rapidement sa vitesse de croisière en se positionnant sur une orbite restreinte dans le temps.

La grâce, la pureté et l'harmonie se combinent sur un ensemble d'une lisibilité qui témoigne d'une vinification plus que soignée. Un bijou de fraîcheur. (5+) ★★1/2

Téléphone : 514 985-3322  
Télécopieur : 514 985-3340

## LES PETITES ANNONCES

Courriel :  
petitesannonces@ledevoir.com

**I • N • D • E • X**  
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL  
100 • 150 Achat-vente-échange  
160 • 199 Location

200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL  
200 • 250 Achat-vente-échange  
251 • 299 Location

300 • 399 MARCHANDISES  
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI  
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES  
ET DE SERVICES  
600 • 699 VÉHICULES

**LES PETITES ANNONCES**

**DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 8H30 À 17H00**

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322  
Télécopieur: 514-985-3340  
petitesannonces@ledevoir.com

Conditions de paiement: cartes de crédit

AMERICAN EXPRESS, MasterCard, VISA

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

Près U DE M - 6 1/2 libre  
Terrasse, électros inclus.  
Chauffé. Pers. trans. 1 600 \$.  
Réf. & enq. crédit néc. Écrire à bertinglasson@hotmail.com

**ROSEMONT PETITE-PATRIE**  
Haut-duplex, 5 1/2, complètement rénové. Près métro Beauport et Fabre. 1er JUILLET. 1 150 \$  
514-271-8344 (après 18h30)

**MAQUETA**  
1-877-488-4222  
www.Armeedusau.com

**165**  
PROPRIÉTÉS À LOUER

**CHARLEVOIX: LE FLEUVE DANS VOTRE ASSIETTE**

À LOUER AU MOIS

Maison sur la falaise de Pointe-au-Pic (La Malbaie). Tranquille. Entièrement meublé, 3 chambres, tout compris, câble, Wi-Fi. Vue panoramique sur le fleuve et les montagnes. Près de tous les services et attractions. Immense terrain. Non-fumeur. Pas d'animaux. Avril, mai, octobre et novembre 2017: 2 000 \$ / mois  
Septembre et décembre 2017: 2 500 \$ / mois  
438-491-2301  
PREYCOURT.GAGNE@GMAIL.COM

**170**  
HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PROVENCE  
Vallée du Rhône  
Maison de village dans le quartier médiéval de Nyons. 2 c.c. 2 s. de b. Toute équipée. Terrasse ensoleillée. Internet. www.bonnevisite.ca/nyons  
mariehalarie@gmail.com  
819-300-1330

**Un don d'espoir pour la vie**  
1-877-488-4222  
www.Armeedusau.com

**165**  
PROPRIÉTÉS À LOUER

**177**  
GÎTES, SÉJOURS ET COUETTES / CAFÉ

GÎTE À VENDRE  
Clé en main (B&B) - Île Anticosti  
Hélène 579-488-0323

**307**  
LIVRES ET DISQUES

\*Librairie Bonheur d'Occasion\*  
achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142  
1317, ave du Mont-Royal Est

**564**  
DÉCORATION INTÉRIEURE

**515**  
INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTIT ?  
Mise à jour et réparation  
P.C. Mac et portables.  
10 ans d'exp. Service à domicile.  
514 573-7039 Julien

**QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE**

faites les premiers pas vers la sobriété

PORTAGE  
Pour aller à l'école

**564**  
DÉCORATION INTÉRIEURE

**BAIN EN BOIS 100% QUÉBEC ARTECO INC**

arteco.ca  
438.397.1560  
arteco.inc@gmail.com

**PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE**

**AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS**

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées.

Merci de votre attention.

**Promotion spéciale Petites annonces**

Pour les annonces textes de 5 lignes et moins

**7 jours de parution 100\$**

ou

**4 samedis consécutifs 100\$**

Pour information  
Téléphone : 514 985-3322  
Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

Pour une publication section décès dans LE DEVOIR

Le Mémorial  
1855, rue Du Havre, bureau 107  
Montréal, Qc, H2K 2X4  
Télé: 514 525-1149  
Téléc: 514 525-7999  
necrologie@lememorial.com

Le Mémorial

**Pour information**  
Téléphone : 514 985-3322  
Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

**LE DEVOIR**

# WEEK-END RESTOS



## MOISHES

3691, boulevard Saint-Laurent  
Montréal ☎ 514 845-3509  
★★★★ \$\$\$1/2

Leonard Lighter et son frère font un travail remarquable et poursuivent l'œuvre paternelle. La maison a été élégamment revampée et la clientèle a embarqué. On y croise autant de jeunes clients affamés que d'habités de longue date. A voir le plaisir de tous, on peut avancer que le steak d'excellente qualité est un élément unificateur.



## PATRICE PÂTISSIER

2360, rue Notre-Dame Ouest  
Montréal ☎ 514 439-5434  
★★★★ \$\$

Depuis toujours, Patrice Demers brille avec ses chefs-d'œuvre sucrés. Dans sa pâtisserie, à côté des cannelés, des éclairs et de ses célèbres petits pots, on peut, le midi, savourer de belles assiettes pas compliquées, vols-au-vent originaux, irrésistibles œufs en cassolette et autres délices. Grandes assiettes des brunchs de fins de semaine.

## KAZAMAZA

4629, avenue du Parc  
Montréal ☎ 514 844-6292  
★★★ \$\$\$1/2

« Cuisine du Moyen-Orient », dit la pancarte. Elle pourrait aussi dire cuisine maison généreuse, savoureuse, gentiment échevelée et au centre de nombreuses distractions. On peut y constater que Fadi Sakr, le propriétaire, est un artiste, musique, poésie et toiles accompagnant les assiettes. Une visite exige rarement de longues attentes.



## Des élans gastronomiques dans la canopée

LES DEUX SINGES DE MONTARVIE  
★★★★ \$\$\$1/2

JEAN-PHILIPPE TASTET

**A**u sortir des Deux singes de Montarvie, ce très joli petit restaurant du Mile-End à Montréal, je me demandais si six plats (six, comme dans une petite demi-douzaine) faisaient un restaurant. Bien sûr, si j'avais été un client « normal », je me serais extasié devant le travail impeccable de Sean Murray Smith, chef exécutif et copropriétaire de la maison. J'aurais été touché par le service chaleureux et attentionné de Shawn, responsable de notre table ce soir-là.

J'aurais joint mes commentaires dithyrambiques au flot de ceux publiés un peu partout dans les médias sociaux ou asociaux. Sans doute me serais-je moi aussi extasié.

Comme critique, j'ai quelques réserves en raison notamment de cette brièveté des propositions. Mais concentrions-nous sur les fleurs, dans un grand vase en cristal, un très gros bouquet de pivouines par exemple, la note de quatre étoiles indiquant que la maison est hautement recommandable.

Je vous tairai mes quelques

★ Je regrette de devoir vous en parler  
★★ Pas mauvais, mais on n'est pas obligés de s'y précipiter  
★★★ Bonne adresse  
★★★★ Très bonne adresse  
★★★★★ Exceptionnel: cuisine, service, décor

\$ Le bonheur pour une vingtaine  
\$\$ Une quarantaine par personne  
\$\$\$ Un billet rouge par personne  
\$\$\$\$ Un billet brun par personne  
\$\$\$\$\$ Le bonheur n'a pas de prix

références à crier au génie qui viendraient, elles, dans un tout petit pot.

Les fleurs, donc. Tout ce qui a été déposé sur notre table ce soir-là était très beau et très bon. Absolument tout, de l'amuse-bouche jusqu'au dessert, ce qui est un événement rarissime dans mes déambulations de critique. Même Rémi, mon ami levantin au sens critique (dans le sens ronchon du terme) particulièrement aiguë en convint.

Madame Tremblay et Madame Barguirdjian, deux personnes de qualité, âmes sensibles et papilles toujours aux aguets, s'exclamèrent.

### Deux menus

La maison propose exclusivement deux menus; un premier appelé Menu dégustation et un second, Menu dégustation végétarien. Dans cette formule imposée, deux éléments se retrouvent d'un menu à l'autre également délicieux: une salade d'agrumes de saison, pamplemousse et oranges de toutes sortes, noix et graines de quinoa grillées, ainsi que le dessert, un savant assemblage d'éléments hétéroclites au premier abord et délicieux au-delà des apparences, sorbet citron, petit churro fourré, noix de coco, chocolat blanc.

Les deux éléments du menu dégustation végétarien prouvent, si besoin était, que la gastronomie peut très facilement se passer de viandes, volailles et autres résultats de massacres de bêtes à pattes galopant sur terre.

En entrée, Monsieur Shawn apporte une quiche de juliennes de poireaux frits déposée sur trois traits de purée de jalapeños et, en appui visuel très réussi, un minipoireau poché, nappé de fleurs comestibles.

Pour donner une touche *Bon cop, bad cop* à ce plat, le chef natif des Cantons-de-l'Est ajoute deux touches de fromage, Lindsay de l'Ontario et Alfred du Québec. Suivent dans un grand bol coloré de délicieux fettuccine au sarrasin,



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Le resto Les deux singes de Montarvie propose exclusivement deux menus: « Dégustation » et « Dégustation végétarien ».

miso oignon vert dans une mousse parfumée.

Dans la version pesco-végétarienne viennent s'intégrer parfaitement quelques crevettes de Matane et des copeaux de bonite, connue des connaisseurs sous le nom de katsubushi, et des profanes pour le fait que les copeaux se tortillent dans l'assiette, semblant prendre vie.

Les deux éléments originaux de la version non végétarienne sont tout aussi savoureux: en entrée, un trio de pétoncles, duo de purées de chou rouge et de chou-fleur, lardon, pointe d'ail dosée méticuleusement, minichips de pommes de terre bleues, quel-

ques fleurs et deux ou trois pincées d'un mélange de poudres d'hibiscus, de fenouil et de poivre noir.

### Interprétation libre

Viendra plus tard l'interprétation libre (très) du casoulet: sur un fond de volaille à peine tomaté, relevé de vin blanc et d'une trace discrète de jambon fumé, quelques bouchées de flanc de porc confit dans du gras de canard, un petit morceau de foie gras poêlé et une saucisse de Toulouse à la Sean Murray, porc en purée, origan, fenouil.

Bols et assiettes sont si soigneusement saucés qu'ils re-

partent en cuisine comme des hommages aux jeunes gens qui y travaillent aux côtés du chef Smith. Curtis et Angie méritent d'être nommés, tant leur application donne de superbes résultats.

Les deux singes de Montarvie, 176, rue Saint-Viateur Ouest, Montréal ☎ 514 278-6854

Ouvert en soirée du mardi au samedi. Deux choix: Un Menu dégustation pour 65 \$ et un Menu dégustation végétarien pour 50 \$. Avec une bouteille d'un excellent Morgon 2013 de chez Georges Des-

combes, nous nous en sommes tirés pour 71,25 \$ par personne, avant taxes et pourboire.

Dans son style concis et précis, l'expert mondial, Jean Aubry, dit de la carte des vins: « Dans les p'tits pots les meilleurs onguents, disait ma grand-mère. Elle aurait apprécié cette carte certes courte, mais fine et ciblée. » Malgré la regrettable concision des menus, les assiettes ici sont si impeccablement conçues et préparées que cette table vaut le déplacement.

Collaborateur  
Le Devoir

MODE, BEAUTÉ, BIEN-ÊTRE

Confection artisanale de chandelles à base de cire de soya 100 % naturelle

4 ELEMENTS

Coulées à la main avec mèche de bois qui crépite. Accessoires variés.

514-601-9226  
www.facebook.com/chandelles4elements

Pour annoncer, communiquez avec Evelyne De Varennes au 514.985.3454 ou edevarennes@ledevoir.com

LES ÉRABLIÈRES

CANTONS DE L'EST

Mets traditionnels valorisant le porc du Québec et les produits du terroir!

Érablière HILLTOP DUNHAM, QC

450-295-2270  
www.erablierehilltop.com

TOP 3 des cabanes à sucre à faire absolument selon le Montreal City Crunch

MONTÉRÉGIE - SUROIT

Érablière St-Henri  
960, Chemin St-Henri, Ste-Marthe.

«Voilà une petite érablière comme on rêve d'en trouver.» (P. Mollé).

Tout fait maison. Ambiance authentique. Chansonnier et musique traditionnelle. (F. d.s.) Nombreux produits d'étable.

Toutes nos viandes proviennent d'animaux élevés sur notre ferme sans aucun ajout.

À l'achat d'un gallon de sirop d'érable, 2 \$ seront remis à la clinique de transplantation de P.C.M.

Ouvert dès maintenant.

Sur réservation.

www.erabliere-st-henri.ca  
450 459-9469

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Evelyne De Varennes au 514.985.3454 ou edevarennes@ledevoir.com

Météo Média

Canada

	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol 6/0	Sol 12/2	Londres	Var 13/8	Ave 15/10
Moncton	Var 19/11	Ave 19/2	Los Angeles	Sol 28/18	Sol 29/16
Saint-Jean	Plu 9/7	Ave 11/4	Mexico	Var 28/15	Var 29/13
Toronto	Sol 16/9	Var 14/6	New York	Ave 24/12	Var 23/12
Vancouver	Sol 12/6	Plu 11/7	Paris	Plu 13/3	Var 15/8
Winnipeg	Sol 7/-2	Sol 14/2	Tokyo	Ave 18/10	Sol 21/11

Montréal

Aujourd'hui	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
19	11	17/3	10/7	15/13
Averses (pdp 40%).	Averses (pdp 70%).	Averses (pdp 40%).	Ciel variable.	Averses (pdp 80%).

Québec

Aujourd'hui	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
18	8	15/0	11/4	7/6
Averses (pdp 90%).	Averses (pdp 40%).	Averses (pdp 40%).	Passages nuageux.	Faible pluie (pdp 80%).

Gatineau

Aujourd'hui	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
18	11	14/2	9/5	16/11
Passages nuageux.	Averses (pdp 60%).	Averses (pdp 40%).	Averses (pdp 40%).	Faible pluie (pdp 80%).

Pour que le pique-nique ne tombe pas à l'eau, accédez en tout temps à la météo.

Téléchargez MétéoEclair sur votre téléphone intelligent.

Météo Média

# LES SPORTS

## Sharapova mériterait d'être bannie à vie du tennis, croit Bouchard

Istanbul — Si Eugénie Bouchard avait le dernier mot, Maria Sharapova serait bannie à vie du tennis.

La Québécoise, qui fut finaliste à Wimbledon en 2014 et qui a grimpé jusqu'au cinquième rang mondial, a qualifié Sharapova de « tricheuse » au moment où la Russe effectuait son retour à la compétition après avoir purgé 15 mois de suspension pour avoir consommé du meldonium, une substance interdite.

Sharapova a déjà été malmenée par de nombreuses autres joueuses qui sont insatisfaites du fait que la gagnante de cinq titres majeurs en carrière ait reçu une invitation pour certains tournois.

« Je ne crois pas que ce soit la bonne décision, a confié à la chaîne turque TRT World Bouchard, qui est maintenant 59<sup>e</sup> au monde et qui a pris part à la Coupe d'Istanbul cette semaine. C'est une tricheuse, [...] je ne pense pas qu'une tricheuse, peu importe le sport, puisse avoir le droit de pratiquer son sport de nouveau. C'est injuste envers les autres joueuses qui respectent les règlements et qui sont intégrés. »

Sharapova a effectué son retour au jeu mercredi, et elle a gagné son premier match au Grand Prix de tennis Porsche à Stuttgart, en Allemagne. Elle a reçu une invitation des organisateurs, tout comme pour les tournois de Madrid et de Rome.



Maria Sharapova s'est qualifiée jeudi pour les quarts de finale à Stuttgart, en battant sa compatriote Ekaterina Makarova 7-5, 6-1.

Certaines joueuses considèrent que Sharapova devrait recommencer son ascension au classement mondial à partir des tournois mineurs, et prendre part aux qualifications afin de se tailler une place dans le tableau principal des événements d'envergure.

Bouchard est allé un peu plus loin, et a même critiqué le circuit féminin pour lui avoir permis d'effectuer un retour au jeu. « Je crois que la WTA en-

voie le mauvais message aux jeunes: "Trichez et nous vous accueillerons avec les bras ouverts." Ce n'est pas correct et elle ne me sert plus de modèle », avait-elle ajouté la semaine dernière.

Sharapova a dit ne pas vouloir réagir aux propos de Bouchard. « Je suis loin au-dessus de ça. Je n'ai pas besoin de commenter ça. »

Associated Press

### CANADIEN

## Clément Jodoin n'entend pas prendre sa retraite du hockey

MICHEL LAMARCHE

Pour Clément Jodoin, à l'âge de 65 ans, l'heure de la retraite... de la Ligue nationale de hockey et du Canadien de Montréal vient de sonner. Mais n'allez pas croire que cet enseignant du hockey dans l'âme va rentrer dans ses quartiers, s'asseoir dans son fauteuil préféré et ne plus en bouger. Car l'homme natif de Saint-Césaire a encore la bougeotte.

Lors de sa rencontre avec l'entraîneur-chef Claude Julien mardi, Jodoin a fait part de son désir de prendre une nouvelle avenue. Si l'on se fie au communiqué de presse du Canadien, la décision de Jodoin a surpris et déçu Julien, puisque le Tricolore lui avait proposé de demeurer au sein de l'organisation.

« C'est une décision personnelle, et qui ne vise personne. Le Canadien a été bon pour moi, et j'ai essayé d'être bon pour le

Canadien. Ça a été de belles années et j'aurais pu continuer. Mais je veux vivre autre chose, à un autre rythme », ajoute Jodoin.

Il n'hésite pas à employer des figures de style pour décrire ce qu'il a vécu. « La Ligue nationale de hockey, c'est la Formule 1, et le Canadien, une grosse Formule 1, image-t-il. Il y a un côté glamour, avec les hôtels, les avions... Tout est de première classe. Et quand tu arrives dans la Ligue nationale, il y a un langage qui existe: celui de gagner. Tu es sur Broadway et "the show must go on". Tu te dois de performer, et il n'y a jamais de demi-mesure. »

En juin, Jodoin prendra la direction de l'Europe, plus précisément de Moscou, pour participer à un camp de hockey avec des joueurs de la KHL pour une troisième année de suite. En juillet, il s'envolera vers la Slovaquie pour un autre camp de hockey. Mais en septembre, lorsque s'ouvriront les camps de la LNH, Jodoin ne sait pas encore où il sera.

« J'ai encore beaucoup d'énergie, sinon je ne retournerais pas en Russie et en Slovaquie. Pour le reste, j'ai des projets, j'ai des amis. Peut-être que ça ne marchera pas. Je ne m'attends à pas grand-chose. S'il y a quelque chose, tant mieux. Mais je ne suis nullement inquiet. »

La Presse canadienne

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

### Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

#### Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION	NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Bureau J&T Inc. BAR LE BUREAU 4303, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H1V 1Y1 Dossier: 264-879	1 Bar avec autorisation de spectacles sans nudité (suite à une cession)	4303, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H1V 1Y1	9658394 Canada inc. QUESADA BURRITOS & TACOS 6361, autoroute Transcanadienne, local 116 Pointe-Claire (Québec) H9R 5A5 Dossier: 4346-953	Permis additionnel pour vendre sur terrasse	6361, autoroute Transcanadienne, local 116 Pointe-Claire (Québec) H9R 5A5
Hôtels Fairmount inc. FAIRMOUNT LE REINE ÉLIZABETH 900, boul. René-Lévesque Ouest Montréal (Québec) H3B 4A5 Dossier: 310-326	Permis additionnels 4 Restaurants pour vendre sur terrasse	900, boul. René-Lévesque Ouest Montréal (Québec) H3B 4A5	9314-0408 Québec inc. MOUTON NOIR TRAITEUR 4675, rue Sainte-Catherine Ouest, 4e Westmount (Québec) H3Z 1S4 Dossier: 4542-908	Permis additionnel pour vendre sur terrasse sur le toit (demande amendée)	4675, rue Sainte-Catherine Ouest, 4e Westmount (Québec) H3Z 1S4
Compagnie Rue Regent À VENIR 351, rue Roy Est Montréal (Québec) H2W 1N1 Dossier: 352-187	1 Bar	351, rue Roy Est Montréal (Québec) H2W 1N1	District Soccer 5 inc. DISTRICT SOCCER 5 INC. 5498, rue Hochelaga, suite 750 Montréal (Québec) H1N 3T1 Dossier: 4566-857	2 Bars dans Centre sportif	5498, rue Hochelaga, suite 750 Montréal (Québec) H1N 3T1
9354-8964 Québec inc. CAFÉ SOUVENIR 1261, avenue Bernard Montréal (Québec) H2V 1V8 Dossier: 363-572	1 Restaurant pour vendre sur terrasse (suite à une cession)	1261, avenue Bernard Montréal (Québec) H2V 1V8	L'Affineur inc. LA CLOCHE À FROMAGE 2600, rue William-Tremblay, porte 130 Montréal (Québec) H1Y 3J2 Dossier: 4567-392	2 Restaurants pour vendre sur terrasse public	2600, rue William-Tremblay, porte 130 Montréal (Québec) H1Y 3J2
9357-7666 Québec inc. CHEZ GATSE RESTAURANT TIBETAIN 317, rue Ontario Est Montréal (Québec) H2X 1H7 Dossier: 468-363	Permis additionnel de 1 Restaurant pour vendre sur terrasse	317, rue Ontario Est Montréal (Québec) H2X 1H7	9352-6093 Québec inc. DISTRICT 22 1365, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2L 2H7 Dossier: 4568-259	2 Bars dont 1 sur terrasse sur le domaine public	1365, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2L 2H7
9279-8396 Québec inc. RESTAURANT ASHLEY'S 5942, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H4A 1X7 Dossier: 534-461	2 Restaurants pour vendre sur terrasse	5942, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H4A 1X7	9301-2169 Québec inc. RESTAURANT ROCKWOOD 101, rue Saint-Paul Ouest et 404, rue Saint-Sulpice Montréal (Québec) H2Y 1Z5 Dossier: 4568-937	2 Restaurants pour vendre	101, rue Saint-Paul Ouest et 404, rue Saint-Sulpice Montréal (Québec) H2Y 1Z5
9279-8578 Québec inc. LE RESTAURANT SMOKING MEAT 143, rue de la Commune Est Montréal (Québec) H2Y 1J1 Dossier: 871-673	Permis additionnel de 1 Restaurant pour vendre sur domaine public	143, rue de la Commune Est Montréal (Québec) H2Y 1J1	4303512 Canada Inc. CROISIÈRES 4850LJ Section 16, Bassin Jacques-Cartier, Vieux-Port de Montréal (Québec) H2Y 2E2 Dossier: 4569-190	4 Bars dans transporteur public (bateau)	Section 16, Bassin Jacques-Cartier, Vieux-Port de Montréal (Québec) H2Y 2E2
9355-4871 Québec inc. RESTAURANT CHEZ SEN 4723, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2J 2L5 Dossier: 888-057	2 Restaurants pour vendre sur terrasse	4723, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2J 2L5	9190-7121 Québec inc. LES 3 BRASSEURS 7225, boul. des Galeries d'Anjou Montréal (Québec) H1M 2W2 Dossier: 3037-462	Addition d'autorisation de danse et spectacles sans nudité dans 1 Bar existant	7225, boul. des Galeries d'Anjou Montréal (Québec) H1M 2W2
Restaurant le Speakeasy inc. RESTAURANT LE SPEAKEASY 120, rue McGill, suite 101 Montréal (Québec) H2Y 2E5 Dossier: 2588-853	Permis additionnel pour vendre sur terrasse	120, rue McGill, suite 101 Montréal (Québec) H2Y 2E5	9239-9088 Québec inc. POISSONNERIE MORÉAN RESTAURANT 4686, boul. des Sources D'Iberville (Québec) H8Y 3C4 Dossier: 3019-718	2 Restaurants pour servir sur 1 sur terrasse	4686, boul. des Sources D'Iberville (Québec) H8Y 3C4
9307-4011 Québec inc. LE SUPER QUALITÉ 1211, rue Bélanger Montréal (Québec) H2S 1H7 Dossier: 4280-319	Permis additionnel de 1 Restaurant pour vendre sur terrasse	1211, rue Bélanger Montréal (Québec) H2S 1H7	9337-0948 Québec inc. RESTAURANT BRIT & CHIPS 1390, boul. Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H3G 2E4 Dossier: 4326-278	Permis additionnel pour vendre sur domaine public	1390, boul. Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H3G 2E4



#### AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

### Avis public

#### Montréal

ALIÉNATION DE BIENS

AVIS est donné, en vertu de l'article 28 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19), que la Ville de Montréal a autorisé l'aliénation de biens au cours du mois de mars 2017 :

Vente à Construction Privico inc. de deux terrains constitués des lots 4 936 659 et 5 029 876 du cadastre du Québec, situés sur le côté nord-est de l'avenue Fernand-Gauthier, d'une superficie de 1 395 m<sup>2</sup>, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, pour 288 595 \$. (CM17 0300)

Vente à Les Investissements Antonio Gesualdi inc. de deux terrains constitués des lots 1 509 884 et 4 567 370 du cadastre du Québec, situés à l'est du boulevard Rivière-des-Prairies et au nord de la rue de la Martinière, d'une superficie de 1 436,3 m<sup>2</sup>, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, pour 78 000 \$. (CM17 0301)

Vente à Vito Papisodaro et Franca Crisalli, d'un terrain constitué du lot 1 175 037 du cadastre du Québec, situé sur le boulevard Henri-Bourassa, entre les avenues Leblanc et Lausanne, d'une superficie de 182,3 m<sup>2</sup>, dans l'arrondissement de Montréal-Nord, pour 58 900 \$. (CM17 0302)

Cession à la SDC rue Saint-Denis du mobilier de la Grande Terrasse Rouge, sans contrepartie financière (CM17 0325)

Cession à la Municipalité des Îles-de-la-Madeleine d'équipement de détection et dépitage systématique des fuites (un appareil d'écoute et un corrélateur), à titre gratuit. (CE 17 0470)

Vente à Gilles Lapointe d'un terrain vacant constitué du lot 1 111 777 du cadastre du Québec, situé du côté ouest de l'avenue Baldwin et au nord de l'avenue Georges, d'une superficie de 160,9 m<sup>2</sup>, dans l'arrondissement d'Anjou, pour 12 065 \$. (DA161233002)

Montréal, le 28 avril 2017

Le greffier de la Ville  
M<sup>re</sup> Yves Saindon

### Appel d'offres

#### Montréal

Direction générale adjointe – Services institutionnels Service de l'approvisionnement

Appel d'offres : 17-15858

Service de remorquage des véhicules qui bloquent les entrées charretières ou la circulation, les véhicules abandonnés et ceux qui entravent les voies réservées sur le territoire de divers arrondissements – Entente de 12 mois

L'ouverture des soumissions prévue pour le 1<sup>er</sup> mai 2017 est reportée au 15 mai 2017 à 10 h 30 dans les locaux du Service du greffe de l'hôtel de ville.

Montréal, le 28 avril 2017

Le greffier de la Ville  
M<sup>re</sup> Yves Saindon

### Dans l'affaire de la faillite :

Avis est par les présentes donné que la faillite de: Corium Technologie Urethane inc. Situé au: 11100 route Marie-Victorin, Sorel-Tracy, Québec, J3R 0K1 est survenue le 19-04-2017, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10-05-2017 à 10:00 Au bureau du syndic au : 200-2360, boul Marie-Victorin est, Longueuil, Qc, J4G 1B5 Jean Fortin & Ass. Syndics Inc. Tél. 450-442-3260 JeanFortin.com

### Dans l'affaire de la faillite :

Avis est par les présentes donné que la faillite de: 9149-0060 Québec inc. Situé au : 120, rue Valliquette, Magog, Québec, J1X 0W2 est survenue le 25-04-2017, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10-05-2017 à 14:00 Au bureau du syndic au : 103-380, rue King Ouest, Sherbrooke, Québec, J1H 1R4 Jean Fortin & Ass. Syndics Inc. Tél. 450-442-3260 JeanFortin.com

### Appel d'offres

#### Montréal

Des soumissions sont demandées et devront être reçues avant 11 h à la date ci-dessous, au bureau d'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie, situé au 5650, rue d'Iberville, 2<sup>e</sup> étage, Montréal, H2G 2B3, pour:

Catégorie : Travaux de construction

Appel d'offres : RPPV17-03023-OP

Descriptif : Travaux de réfection de chaussées et de reconstruction de trottoir, là où requis, dans le cadre du programme complémentaire de planage-révolement (PCPR local 2017) de l'arrondissement Rosemont - La Petite-Patrie

Date d'ouverture : 15 mai 2017 à 11 h

Dépôt de garantie : 10 % du montant soumissionné (cautionnement)

Renseignements : Pour de plus amples renseignements, veuillez nous envoyer un courriel à l'adresse suivante : [jregis@ville.montreal.qc.ca](mailto:jregis@ville.montreal.qc.ca)

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 28 avril 2017

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1-866-669-7326 ou au 514-856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement audit bureau d'arrondissement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal (Arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie) ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, ce 28 avril 2017

Danielle Ruest  
Secrétaire d'arrondissement

### HEURES DE TOMBÉE

#### Avis légaux et appels d'offres

Les réservations doivent être faites avant 15 h pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi : Réservations avant 11 h le vendredi

Publications du mardi : Réservations avant 15 h le vendredi

POUR NOUS JOINDRE

[avisdevoix@ledevoir.com](mailto:avisdevoix@ledevoir.com)

Tél. : 514-985-3344 // Fax : 514-985-3340

[www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics](http://www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics)  
[www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres](http://www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres)

### Appel d'offres public

#### Montréal

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h, à la date ci-dessous, à la mairie de l'arrondissement située au 6854, rue Sherbrooke Est, Montréal, pour :

Catégorie : Travaux

Appel d'offres : 2017-017

Travaux de planage-révolement de chaussée, de reconstruction de sections de trottoirs (PCPR 2017) et de remplacement d'entrées de service d'eau en plomb sur diverses rues à l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve

Date d'ouverture : Lundi 15 mai 2017 à 14 h.

Renseignements : Karima Aribia, ingénieure au 514 872-6946.

Dépôt de garantie de soumission : 10 % de la valeur de la soumission.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Documents :

Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 28 avril 2017.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la mairie de l'arrondissement située au 6854, rue Sherbrooke Est, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

FAIT À MONTRÉAL, CE 28<sup>e</sup> JOUR D'AVRIL 2017

Le secrétaire d'arrondissement,  
Monsieur Magella Rioux

### Appel d'offres

#### Montréal

Des soumissions sont demandées et devront être reçues avant 11 h à la date ci-dessous, au bureau d'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie, situé au 5650, rue d'Iberville, 2<sup>e</sup> étage, Montréal, H2G 2B3, pour :

Catégorie : Travaux de construction

Appel d'offres : RPPV17-04048-OP

Descriptif : Construction de trottoir et saillies sur l'avenue Mont-Royal E. entre Augustin-Frigon et André-Laurendeau et l'avenue des Ateliers entre St-Vallier et Chateaubriand et réfection de diverses ruelles

Date d'ouverture : 15 mai 2017 à 11 h

Dépôt de garantie : 10 % du montant soumissionné (cautionnement)

Renseignements : Pour de plus amples renseignements, veuillez nous envoyer un courriel à l'adresse suivante : [jregis@ville.montreal.qc.ca](mailto:jregis@ville.montreal.qc.ca)

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du lundi 28 avril 2017 sur le SEAO.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du cahier des charges.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement audit bureau d'arrondissement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelques natures que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Fait à Montréal, ce 28 avril 2017

Danielle Ruest  
Secrétaire d'arrondissement

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

#### Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Microbrasserie La Forge du Malt inc. Ars : M. Martin Baril 923, chemin des Petites-terres Trois-Rivières (Québec) G9B 7G5 dossier: 55-30-1909	Demande d'un permis d'entrepos (bière) aux fins de l'agent	2350, rue Dickson Local 950 Montréal (Québec) H1N 3T1



## LE MONDE

PRÉSIDENTIELLE FRANÇAISE

## Le Pen avec les pêcheurs, Macron dans les banlieues

ELOI ROUYER  
à Paris

Virée sur un bateau de pêche pour Marine Le Pen, rencontres dans une banlieue parisienne difficile pour Emmanuel Macron: les candidats à la présidentielle française ont labouré le terrain jeudi alors que des jeunes en colère les renvoyaient dos à dos.

En déplacement à Sarcelles, «ville de défi et de fractures» selon ses mots, le candidat centriste a dénoncé le «visage rétréci et haineux» de la France que propose selon lui son adversaire d'extrême droite, qui mène une campagne commando dans l'espoir de contredire les sondages qui annoncent sa défaite au second tour de la présidentielle, le 7 mai.

«La France, ce n'est pas la haine et le rejet de l'autre», a-t-il martelé, accueilli par des «Macron président!». Dans la foule, «des Français de toutes les couleurs» et «de toutes les religions», a relevé le jeune candidat pro-européen.

Face à celui qu'elle présente comme un «jeune trader» et un «représentant de la mondialisation décomplexée», Marine Le Pen s'est, elle, posée en protectrice des Français modestes, de ceux qui se lèvent tôt pour travailler.

## À l'aube

Dès l'aube, elle a navigué avec des pêcheurs du Grau-du-Roi, petit port de pêche du sud de la France, pour dénoncer la «politique de dérégulation totale», «de ravage social» de son adversaire.

M<sup>me</sup> Le Pen n'a en revanche pas réagi à la nouvelle estimation du préjudice potentiel, porté à près de cinq millions d'euros, qu'aurait subi le Par-



Marine Le Pen rencontre les pêcheurs du Grau-du-Roi, petit port de pêche du sud de la France, après être allée naviguer tôt le matin.

BERTRAND LANGLOIS AGENCE FRANCE-PRESSE

lement européen en raison des salaires qui auraient été versés frauduleusement à des assistants d'eurodéputés de son parti entre 2012 et 2017.

«Madame Le Pen se promène à la pêche. Bonne promenade», a commenté Emmanuel Macron sur son compte Twitter. «La sortie de l'Europe qu'elle propose, c'est la fin de la pêche française. Pensez-y», a-t-il ajouté.

## «Ni Marine ni Macron»

Les deux candidats, qui ont réussi à éliminer au premier

tour les grands partis traditionnels de gauche et de droite, ont été renvoyés dos à dos jeudi par 2000 jeunes manifestants à Paris, Rennes ou Toulouse.

«Ni Marine, ni Macron, ni patrie, ni patron», ont scandé ces jeunes en colère, qui ont parfois affronté les forces de l'ordre. Des lycéens parisiens ont aussi organisé des sit-in pour dénoncer la menace de l'extrême droite.

Agence France-Presse

## Sondage: Macron toujours bien en tête

Emmanuel Macron serait largement élu au second tour le 7 mai face à la candidate d'extrême droite Marine Le Pen, malgré un tassement depuis le premier tour dimanche, selon un sondage publié jeudi. M. Macron est crédité de 61% des intentions de vote contre 39% à M<sup>me</sup> Le Pen, selon l'enquête réalisée du 25 au 27 avril par Harris Interactive et Indeed pour la chaîne LCP. Dans un précédent sondage réalisé dimanche soir par Harris Interactive et Indeed après l'annonce des résultats du 1<sup>er</sup> tour, Emmanuel Macron était crédité de 64% des intentions de vote au second tour, contre 36% pour M<sup>me</sup> Le Pen.

## Israël tire des missiles près de l'aéroport de Damas

MAHER AL MOUNES  
à DamasRANA MOUSSAOUI  
à Beyrouth

La Syrie a accusé son voisin israélien d'avoir provoqué une énorme explosion jeudi en tirant des missiles sur une position militaire, près de l'aéroport international de Damas. L'État hébreu, qui confirme rarement ses nombreuses attaques lancées en territoire syrien depuis le début de la guerre civile en 2011, a laissé entendre qu'il pourrait en être l'auteur. Si son implication se confirmait, il s'agirait de la deuxième attaque menée en quatre jours par Israël contre des cibles en Syrie.

«Une position militaire au sud-ouest de l'aéroport international de Damas a été la cible à l'aube d'une agression israélienne avec plusieurs missiles [...], qui a provoqué des dégâts matériels», a indiqué l'agence officielle Sana citant une source militaire. Elle n'a pas précisé s'il s'agissait d'une position syrienne.

L'Observatoire syrien des droits de l'Homme (OSDH) a lui indiqué qu'un dépôt d'armes, appartenant vraisemblablement au Hezbollah libanais, avait explosé près de l'aéroport, sans fournir d'autres détails. La plus grande partie de l'entrepôt était vide, a dit l'ONG.

Bête noire d'Israël, le Hezbollah combat aux côtés du régime de Bachar al-Assad contre rebelles et djihadistes.

Selon la télévision Al-Manar du Hezbollah, l'explosion, «vraisemblablement due à un raid aérien israélien», s'est «produite dans des dépôts de foin et un entrepôt».

## Autre cible abattue

En Israël, le ministre du Renseignement, Israël Katz, a déclaré que la frappe présumée était «cohérente» avec la politique israélienne, sans confirmer une responsabilité de son pays.

En soirée, l'armée israélienne a annoncé avoir abattu une «cible» au-dessus du pla-

teau du Golan occupé, sans donner plus de détails, comme l'origine de l'engin.

L'aéroport international de Damas est situé à environ 25 km au sud-est de Damas, un bastion du régime Assad.

Un témoin habitant dans le quartier de Dawwar al-Baytara à Damas a raconté à l'AFP avoir entendu une puissante déflagration. «Vers 4 h du matin, j'ai entendu une énorme explosion, j'ai accouru au balcon et, en regardant du côté de l'aéroport, j'ai vu une énorme boule de feu», a dit Maytham, 47 ans.

## Appel à la retenue

La Russie, autre allié de poids du régime syrien, a appelé «tous les pays» à la «retenue» et a mis en garde contre une «montée des tensions» en Syrie, selon le porte-parole du Kremlin, Dmitri Peskov.

Israël s'alarme de la présence en Syrie du Hezbollah et de forces envoyées par l'Iran, son autre ennemi juré, pour prêter main-forte au régime.

Mi-mars, Israël et la Syrie ont connu leur plus sérieux incident depuis le début du conflit syrien. Un raid israélien près de Palmyre sur des cibles présentées par Israël comme étant liées au Hezbollah a provoqué une riposte de l'armée de l'air syrienne et un tir de missile en direction d'Israël a été intercepté.

Israël avait reconnu ce raid contre le Hezbollah, soutenu par Téhéran.

Israël Katz avait alors rappelé ce qu'Israël considère comme des «lignes rouges»: empêcher le transfert d'armements sophistiqués au Hezbollah et l'ouverture d'un front près du territoire israélien.

La dernière frappe israélienne en Syrie remonte à dimanche. Trois miliciens loyaux au régime ont été tués dans un bombardement israélien contre leur camp Qouneitra sur le plateau du Golan, selon la milice. Israël s'était refusé à tout commentaire.

Agence France-Presse



Hissène Habré lors de sa première comparution, en juillet 2015

SEYLOU AGENCE FRANCE-PRESSE

## CRIMES CONTRE L'HUMANITÉ

## L'ex-président tchadien Hissène Habré condamné à perpétuité

MALICK ROKHY BA  
à Dakar

L'ex-président tchadien Hissène Habré, 74 ans, a été définitivement condamné jeudi à la prison à vie pour crimes contre l'humanité, mais acquitté pour viol, un verdict rendu à l'issue de son procès en appel devant un tribunal spécial africain à Dakar.

Ce jugement confirme la peine prononcée en première instance en mai 2016 par les Chambres africaines extraordinaires (CAE), créées en vertu d'un accord entre l'Union africaine (UA) et le Sénégal, où M. Habré s'est réfugié après avoir été renversé en décembre 1990 par l'actuel président tchadien, Idriss Deby Itno.

Une commission d'enquête tchadienne estime le bilan de la répression par son régime (1982-1990) à quelque 40 000 morts.

## Première mondiale

Son procès était le premier au monde dans lequel un ancien chef d'État était traduit devant une juridiction d'un autre pays pour violations présumées des droits de la personne, et le premier tenu en Afrique en application du principe de compétence universelle.

Il visait également à répondre aux griefs croissants contre la Cour pénale internationale (CPI), siégeant à La Haye, accusée de ne poursuivre que des dirigeants africains, en montrant que le continent peut les juger lui-même.

Agence France-Presse

## La paralysie budgétaire est évitée à Washington

Washington — Les administrations fédérales américaines ne devraient pas fermer vendredi soir, les élus du Congrès s'appêtant à adopter une loi budgétaire *in extremis* pour éviter toute paralysie. Les présidents républicains des commissions des dépenses de la Chambre des représentants et du Sénat ont présenté dans la nuit de mercredi à jeudi un texte finançant l'État fédéral jusqu'au 5 mai alors que les financements actuels expirent vendredi soir à minuit. La Chambre puis le Sénat doivent adopter ce texte avant cette date butoir. Aux États-Unis, l'État fédéral ne peut fonctionner sans que le Congrès ait voté des crédits de fonctionnement. La majorité républicaine et l'opposition démocrate sont sur le point de conclure leurs négociations sur une loi permettant de terminer l'année budgétaire 2017, soit jusqu'au 30 septembre.

Agence France-Presse

## Obamacare revient à l'ordre du jour

Washington — L'abrogation de la loi emblématique sur la santé de Barack Obama pourrait bien revenir à l'ordre du jour au Congrès, la majorité républicaine revenant à la charge après son échec cinglant du mois de mars. «Nous n'avons pas encore pris de décision sur un vote, mais il y a du progrès, et nous continuerons à avancer afin d'abroger et de remplacer Obamacare», a déclaré jeudi le président de la Chambre des représentants, Paul Ryan. Le 24 mars, la majorité avait été contrainte de retirer au dernier moment son texte d'abrogation de la loi de 2010 face à une fronde d'élus républicains, issus à la fois de l'aile modérée et de la faction ultraconservatrice du «Freedom Caucus». Depuis, un petit groupe de parlementaires tâchait de rédiger une nouvelle version capable d'unir la majorité.

Agence France-Presse

## Brexit: Merkel et May s'affrontent

Berlin — La chancelière allemande et la première ministre britannique se sont affrontées sur le Brexit jeudi, Angela Merkel prévenant les Britanniques de n'attendre aucune mansuétude dans les négociations, tandis que Theresa May accusait les Européens de «s'unir contre» son pays. «Un pays tiers ne bénéficiera pas des mêmes droits, ou de droits plus avantageux, qu'un pays membre» de l'UE, a dit M<sup>me</sup> Merkel devant les députés allemands. Dans la soirée, M<sup>me</sup> May a réagi en affirmant que «les négociations vont être difficiles». Un sommet de l'UE sans le Royaume-Uni, qui doit fixer ses positions de négociation, aura lieu demain. Selon un projet de texte pour le sommet, l'UE entend se concentrer sur la défense des droits des citoyens (de l'UE résidant au Royaume-Uni et des Britanniques établis dans le reste de l'UE), sur les engagements financiers pris par Londres auprès de l'UE ou encore sur leur future relation commune.

Agence France-Presse

## Un navire espion russe coule

Istanbul — Un navire espion de l'armée russe a coulé jeudi au large de la Turquie, en mer Noire, après avoir percuté un bateau de transport de bétail, mais son équipage a pu être secouru. Le vaisseau russe, baptisé *Liman*, et le navire de transport de bétail battant pavillon togolais se sont percutés à l'entrée du détroit du Bosphore, de façon vraisemblablement accidentelle, dans une zone envasée d'un épais brouillard. L'ensemble des 78 membres d'équipage du *Liman* ont été secourus par les garde-côtes turcs, avec l'aide du navire de bétail, a indiqué le ministre turc des Transports, Ahmet Arslan, à la chaîne A Haber.

Agence France-Presse

# ZEITGEIST

## Stone sur ordonnance

Le cannabis, vedette de l'herboristerie



PHOTOS ISTOCK

Moins nocive pour les voies respiratoires, la vaporisation est de plus en plus privilégiée par les patients qui utilisent le cannabis médical.

JOSÉE  
BLANCHETTE



La bonne nouvelle avec la légalisation prochaine du cannabis ne concerne pas que l'aspect récréatif — j'ai mes réserves —, mais surtout les malades. Ceux qui veulent y avoir recours comme «médicament» le pourront plus facilement. Ils n'auront plus besoin d'obtenir une ordonnance d'un médecin à qui il faut d'abord prouver avoir épuisé toutes les réserves de la pharmacopée chimique, opioïdes et cie. Dépendance contre dépendance, certains préfèrent en fumer du bon, avec THC et CBD, les deux cannabinoïdes les plus importants. Et ils pourront soulager leurs maux au vu et au su de tous, sans avoir l'air de sortir de la série *Breaking Bad*.

Maintenant, ce qu'on entend par «maladie», efficacité du produit et son innocuité, c'est une autre paire de manches. Et une bonne partie de l'armada médicale n'y croit pas ou ne veut pas être associée à cette «médecine ancestrale» et empirique, perçue négativement pour toutes sortes de raisons qui vont du crime organisé aux effets jubilatoires passagers (selon le produit), en passant par un devoir de réserve face à ce qui ne semble pas prouvé scientifiquement (des études coûteuses que les pharmas ne sont pas intéressées à financer). Sans compter les risques: psychose, paranoïa, crise cardiaque et pénis rétréci, appelé «expérience Koro», étude à l'appui ([ncbi.nlm.nih.gov](http://ncbi.nlm.nih.gov)). Sans blague!

J'ai reçu la semaine dernière un livre que je ne me rappelais plus avoir commandé. *Stoned* est écrit par le D<sup>r</sup> David Casarett, un médecin américain qui dédie une partie de sa pratique

aux soins palliatifs et à l'enseignement à l'Université de Pennsylvanie, à Philadelphie.

Le D<sup>r</sup> Casarett est également un auteur, un vrai, avec le sens de la métaphore, un réel talent littéraire et un humour salvateur face aux crocs-en-jambe du destin. Son bouquin de pop science est à la fois une enquête minutieuse sur le cannabis — il s'est rendu jusqu'à Tel-Aviv pour constater ses effets sur des patients déments — et un récit bien tourné qui nous fait rencontrer une foule de personnages fort divertissants et très ferrés sur le sujet.

Des nerds du cannabis qui contribuent à faire avancer les connaissances entourant cette plante étudiée et fumée pour toutes sortes de prédispositions médicales comme le parkinson, l'épilepsie, la démence, l'anxiété, le syndrome post-traumatique, l'insomnie, la nausée, la douleur chronique, pour ne nommer que celles-ci. Band-Aid ou réelle médecine? Voilà la réponse qu'il tente de donner.

### De sceptique à impressionné

Le D<sup>r</sup> Casarett considérait le cannabis comme une farce monumentale avant de mener son enquête, qui l'a conduit à rencontrer médecins (dont un oncologue et un pneumologue), chercheurs, patients, fabricants, distributeurs, pâtissière euphorique (!), et à éprouver la littérature scientifique sur le sujet.

Il est aujourd'hui plus ouvert à ses bénéfices, tout en demeurant prudent. Il en parle comme d'une plante médicinale aux propriétés anti-inflammatoires plutôt que comme un médicament: «Est-ce que la marijuana fonctionne? J'ai appris que ce n'était pas la bonne question. Est-ce qu'un marteau fonctionne? Oui, si tu veux planter un clou. Pas si tu veux réparer un iPhone «gelé». Tout dépend de l'usage qu'on veut en faire.»

Devant des patients atteints de cancer et que seul le cannabis soulage (dans certains cas, les tumeurs régressent aussi), devant cette petite fille de deux ans affligée du syndrome de Dravet (une dizaine de crises d'épilepsie par jour), interpellé par cette femme d'affaires atteinte de douleurs chroniques au cou à la suite d'un accident, le D<sup>r</sup> Casarett a dû convenir que le cannabis les savait.

En conclusion de son périple où il a appris à fabriquer du hachisch, où il a bu de la bière de cannabis et inhalé de la fumée secondaire, le médecin m'écrit qu'il a été impressionné par les connaissances des patients sur le sujet et la méthode d'essais-erreurs déployée: «Nous avons besoin de davantage de recherche, bien sûr. Des gens l'utilisent pour des raisons qui n'ont pas (encore) été prouvées. Nous en avons à apprendre sur le dosage et la meilleure façon de l'administrer.»

D'ailleurs, le pneumologue interviewé par le D<sup>r</sup> Casarett a fait des recherches sur le cannabis depuis des années, et il est formel: sur 5000 patients supervisés, le risque de cancer du poumon n'était pas plus élevé. La vaporisation (vapotage) semble être la meilleure façon d'éliminer ce risque, tout en bénéficiant des effets des cannabinoïdes dont on trouve une douzaine dans un simple joint.

### Bon pour les souris (et les cobayes)

Lorsque j'ai demandé au D<sup>r</sup> Casarett si la légalisation aiderait les patients, il m'a répondu que l'accès facilité était peut-être une bonne chose, mais qu'il s'inquiétait de la source d'ap-



Sous forme d'huile dont on peut également retirer le THC (le cannabinoïde euphorisant), le cannabis prend un autre profil qui peut même être appliqué de façon topique ou utilisé de manière orale.

«Les ingrédients de la marijuana ne sont pas aussi raffinés et définis que les ingrédients dans une pilule. Un joint est difficilement un médicament.»

Le D<sup>r</sup> David Casarett

provisionnement (récréative) qui ne fournirait pas les conseils et l'éducation nécessaires comme un dispensaire médical le ferait.

Le D<sup>r</sup> Mark Ware, directeur de la recherche clinique à l'Unité de gestion de la douleur Alan Edwards du CUSM, et professeur adjoint de médecine familiale et d'anesthésie à l'Université McGill, est également de cet avis. Il conduit des recherches sur la question depuis 1999 et est responsable du registre québécois sur le cannabis médical, qui existe depuis 2015 et auquel tous les usagers médicaux doivent s'inscrire à titre de participants à la recherche en pharmacovigilance. Quarante médecins collaborent déjà au projet.

Même si cette collecte de données s'étale sur dix ans et vise à rassembler 3000 patients (ils en ont presque la moitié), le D<sup>r</sup> Ware peut déjà noter un changement dans le mode d'administration du cannabis. Les formes vaporisées et l'huile sont beaucoup plus utilisées qu'auparavant par les patients.

Tout comme le D<sup>r</sup> Casarett, le D<sup>r</sup> Ware constate des effets sur les douleurs chroniques et neuropathiques, mais ne néglige pas les effets du cannabis sur la santé publique. «Je crois qu'il faut faire la distinction entre le récréatif et le médical. J'espère qu'avec ce projet de loi, nous n'oublions pas les patients. Il existe déjà une base scientifique très forte et le registre va permettre à tous les médecins de se référer à ces données cliniques.»

Ne reste qu'à convaincre le Collège des médecins que le cannabis n'est pas que du simple perlimpinpin au royaume des hallucinations anecdotiques.

cherejoblo@ledevoir.com  
Twitter: @cherejoblo

### Dévoré

*Stoned. A Doctor's Case for Medical Marijuana* du D<sup>r</sup> David Casarett. Le livre couvre pas mal tous les angles et le médecin est assez drolatique, notamment lorsqu'il raconte la pommade de cannabis dont on lui a badigeonné les genoux dans un trek au Népal et qu'il aurait utilisée pour graisser la pédale d'embrayage d'une Mustang vintage. Son humour *tongue-in-cheek* se prête bien au sujet qu'il décortique avec tout le sérieux scientifique nécessaire. Un beau dosage de THC (euphorisant) et de CBD (thérapeutique seulement). [penguinrandomhouse.com](http://penguinrandomhouse.com)



### Visionné

les pubs de la SAAQ sur le cannabis au volant. Pas sûre que ça fasse peur aux jeunes. Mais je retiens une chose: de 2011 à 2015, «la présence de cannabis dans le sang a été constatée chez 30% des conducteurs âgés de 16 à 24 ans décédés dans un accident de la route au Québec». Ça, ça fait peur. Pour visionner et lire sur le sujet: [bit.ly/2qeN8HP](http://bit.ly/2qeN8HP)

### Aimé

cet article du *Globe and Mail* paru la semaine dernière sur les aînés qui se tournent vers le cannabis pour soulager la douleur chronique, l'anxiété, l'insomnie, la dépression. Certains, comme Hope, 79 ans, qui a repris ses activités grâce au cannabis médical, ne prennent que de l'huile contenant du CBD (cannabinoïde qui ne rend pas stone). [tgam.ca/2q7RC6D](http://tgam.ca/2q7RC6D)

### Lu

cet article dans *Vox* sur un récent rapport de 400 pages qui regroupe 10 000 études sur la marijuana publiées depuis 1999. Les chercheurs démontrent que les bénéfices concernent les patients aux prises avec la douleur chronique, la sclérose en plaques et le cancer. Le cannabis pose des problèmes respiratoires (si fumé), sans compter schizophrénie, psychoses, accidents d'auto et manque de motivation générale. Toutefois, le rapport souligne le manque de bonne recherche sur le sujet. Le résumé ici: [bit.ly/2is80pg](http://bit.ly/2is80pg)

«1. L'usage du cannabis à des fins médicales n'est pas un traitement reconnu.  
2. L'usage d'un traitement non reconnu ne peut se faire que dans un cadre de recherche.»

Le Collège des médecins du Québec

### Médecine à distance



La médecine de demain se passe déjà aujourd'hui. Le cardiologue d'un ami lui a conseillé d'acheter un capteur de fréquence cardiaque qui détecte l'arythmie du bout des doigts à l'aide de son téléphone. Vous envoyez le résultat au docteur, qui peut vous suivre à distance. Comme c'est la seconde cause de mortalité au pays, cela devrait être fourni gratuitement à tous les cardiaques, car ils n'ont pas toujours des palpitations dans le bureau du médecin. [alivecor.com](http://alivecor.com). Le magazine *Fortune* consacrait un article sur cette question de la médecine digitale la semaine dernière. La télémédecine pourrait diminuer l'engorgement chronique dans les urgences: [fortn/2o7OnOk](http://fortn/2o7OnOk)

